

**Instructions for use and installation**

Cooker Hood

**Istruzioni per l'uso e l'installazione**

Cappa

**Mode d'emploi et installation**

Hotte de Cuisine

**Bedienungsanleitung und Installation**

Dunstabzugshaube

**Kullanım ve montaj talimatları**

Davlumbaz

**Uživatelská Pøíruèka**

Odsavaè par

**Інструкція з експлуатації і встановлення**

Витяжка

FDW 908 IB XS

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION	4
CHARACTERISTICS	7
INSTALLATION	9
USE	19
CARE AND CLEANING	21

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	23
CARATTERISTICHE	26
INSTALLAZIONE	28
USO	38
PULIZIA E MANUTENZIONE	40

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	42
CARACTERISTIQUES	45
INSTALLATION	47
UTILISATION	57
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	59

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN	61
CHARAKTERISTIKEN	64
MONTAGE	66
BEDIENUNG	76
REINIGUNG UND WARTUNG	78

İÇERİKLER

TR

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER	80
ÖZELLİKLER	83
MONTAJ	85
KULLANIM	95
TEMİZLİK VE BAKIM	97

OBSAH

CZ


INFORMACE O BEZPEČNOSTI	99
HLAVNÍ PARAMETRY	102
INSTALACE	104
POUŽITÍ	114
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	116


ІНДЕКС

UA

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	118
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	121
ВСТАНОВЛЕННЯ.....	123
ВИКОРИСТАННЯ.....	133
ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ.....	135

SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.


⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

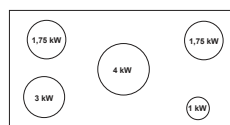
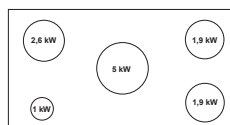
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Extending/retracting the appliance

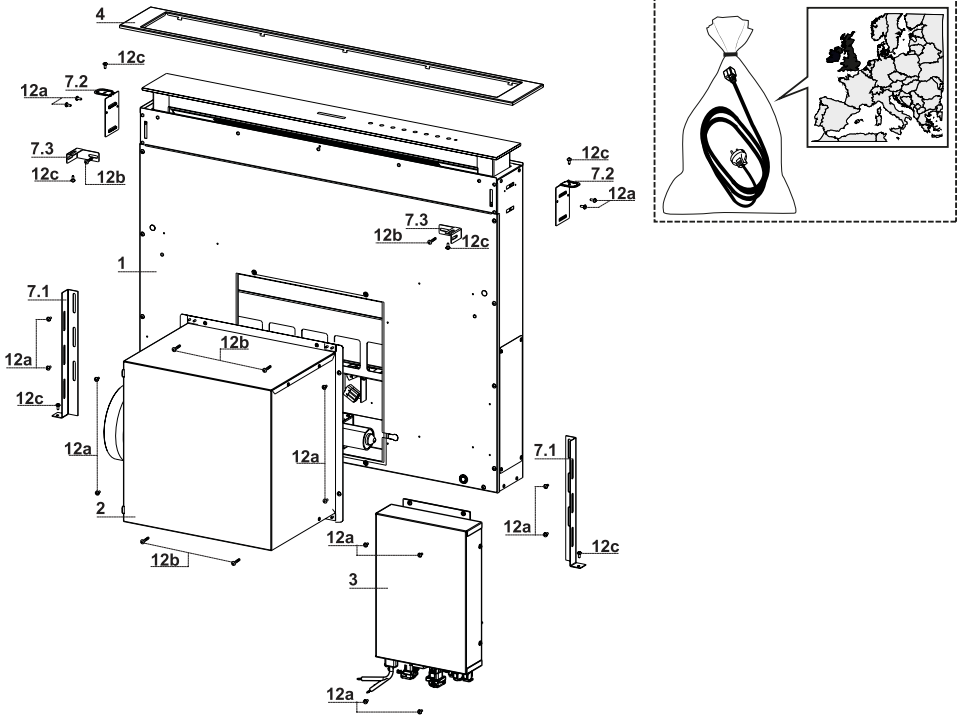
Risk of injury!

⚠ Risk of jamming when retracting and extending the appliance. Never reach into the moving area of the appliance while it is being retracted or extended. Keep children at a safe distance.

- This Cooker hood can be used in conjunction with a Gas Cook Top having the following characteristics:
- Maximum power 12,4 kW
- 5 fire like the picture.



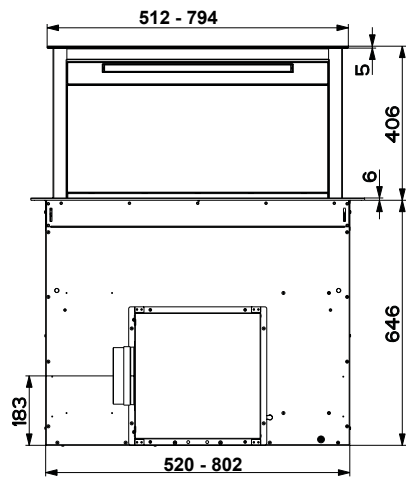
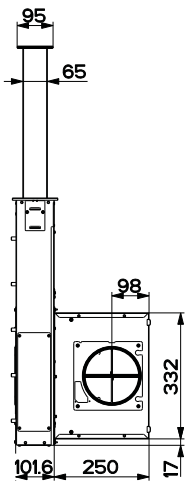
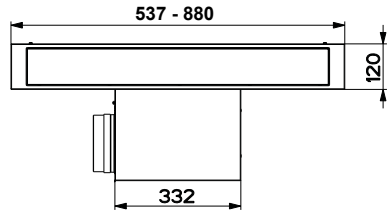
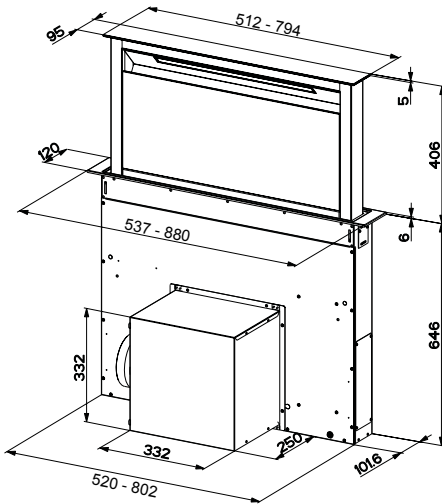
CHARACTERISTICS



Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Motor unit
3	1	Electric unit
4	1	Front Frame
8	1	Directional Air Outlet grille
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
10	1	Damper
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1	2	Splashback Fixing Bracket
7.2	2	Hob Fixing Bracket
7.3	2	Side Bracket
12a	16	Screws 3.5 x 9.5
12b	6	Screws M4 x 8
12c	6	Screws 4 x 15
12e	2	Screws 2.9 x 9.5
Q.ty	Documentation	
1	Instruction Manual	

Dimensions



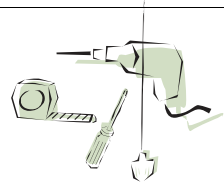
INSTALLATION

This Hood is set up to be fitted inside the kitchen unit in:

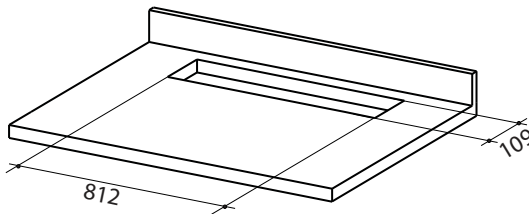
- **Ducting version:** Evacuation to the outside.
- **Recirculation version:** Internal recirculation.

Sequence of operations - Installation

- **Drilling the Support Surface and Fitting the Hood**
- **Connections**
- **Functional Check**
- **Disposal of Packaging**



Drilling the Support Surface

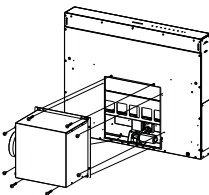


IMPORTANT

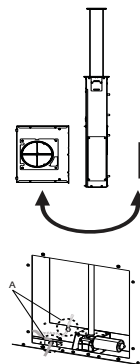
The distance between the opening made for the cooker hob and the one for the suction device must be minimum 3cm - maximum 5cm, according to the strength of the material used for the top.

Inserting the Hood Canopy into the support surface from below

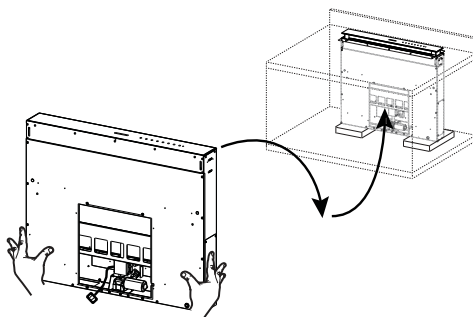
- The Hood is built ready for front installation of the Motor Unit.



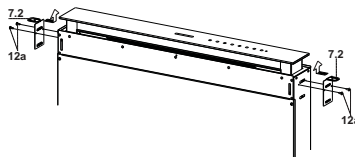
- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A). Before proceeding, the Motor Unit must be fixed to the Hood Canopy (see paragraph on Fixing the Motor Unit).



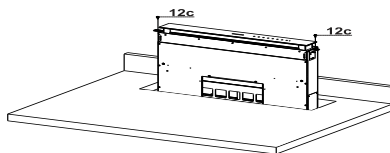
- Insert the Hood Canopy from below into the support worktop, drilled as described above.
- With the aid of a support, lift the Hood Canopy until the front comes out of the Worktop.



- Insert the Brackets 7.2, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws 12a provided.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.



- Using the 2 screws 12c provided, fix the Hood Canopy to the worktop and remove the supports.

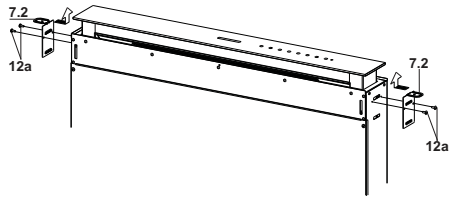


Warning:

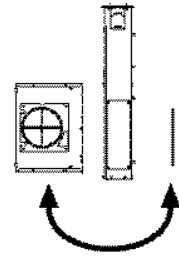
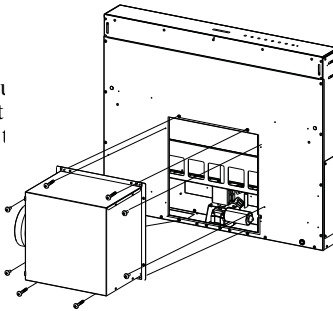
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws 12c to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets 7.2 to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation

Inserting the Hood Canopy into the support surface from above

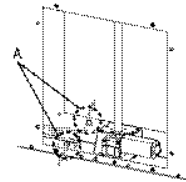
- Insert the Brackets **7.2**, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws **12a** provided.



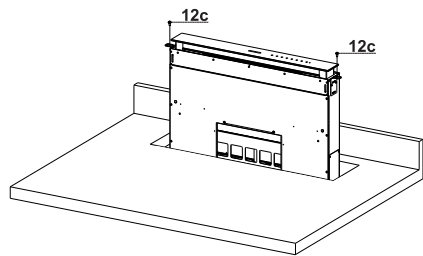
- The Hood is now ready for front installation of the Motor Unit.



- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A).



- Insert the Hood Canopy into the cooker top, drilled as described above.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.
- Fix the Hood Canopy with the 2 screws **12c** provided.

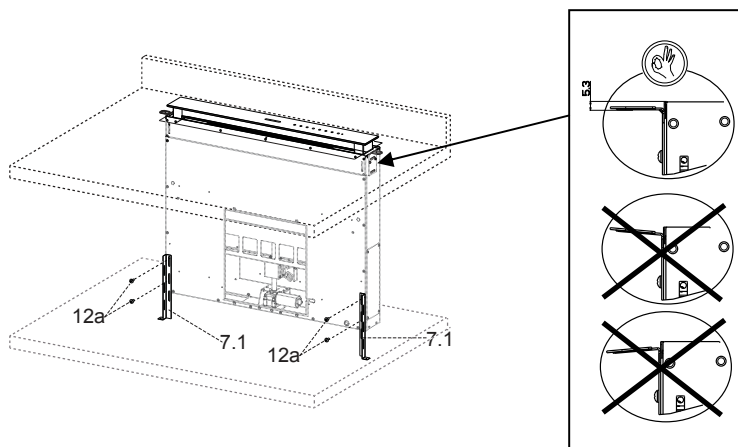


Warning:

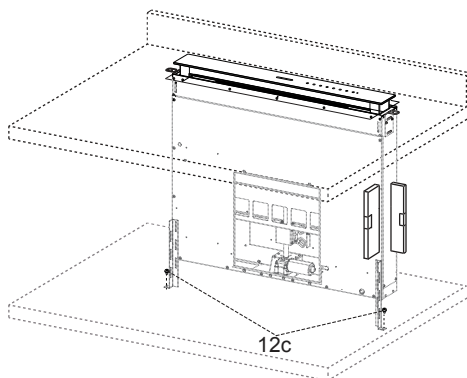
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws **12c** to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets **7.2** to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation.

Fixing the Lower Brackets

- Screw the brackets **7.1** to the front of the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- Before tightening the Brackets completely, make all the adjustments to allow them to rest on the lower base of the worktop to avoid deformation of the upper brackets **7.2** as shown in the figure.



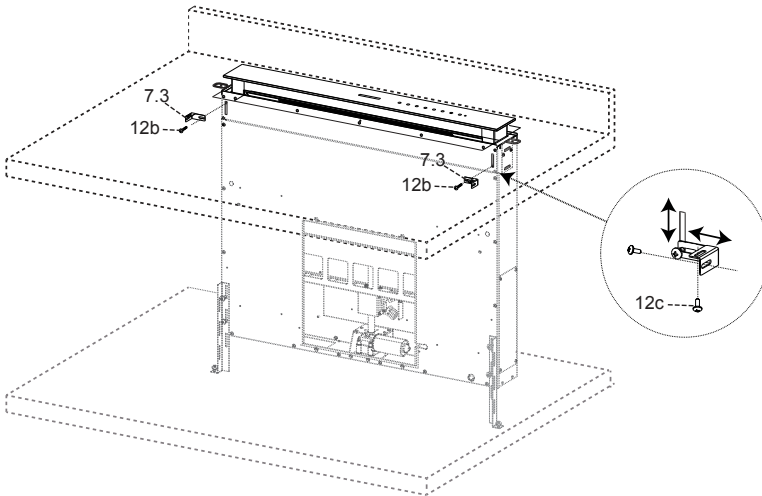
- With the aid of a spirit level, set the Hood Canopy level vertically and fix it to the Lower Surface using 2 screws **12c** provided.



- Tighten the screws **12a** completely.

Fixing the Squaring Brackets

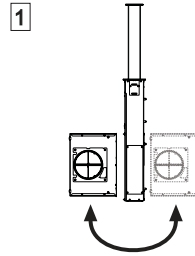
- Screw the brackets **7.3** to the Hood Canopy using the screws **12b** provided, without tightening completely.
- Using the screws **12c** provided, fasten the other part of the brackets **7.3** either to the side walls of the unit or to the lower part of the cooker top.



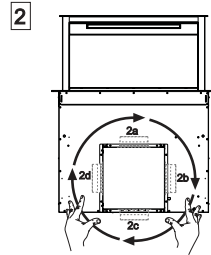
- Tighten the screws **12c** and **12b** completely.

Fixing the Motor Unit

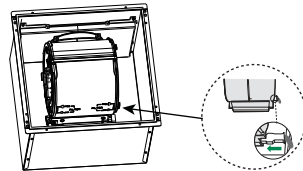
- Installation of the Motor Unit (1) at the front or rear must be decided according to the position of the Kitchen unit, making sure that the plug is properly positioned.



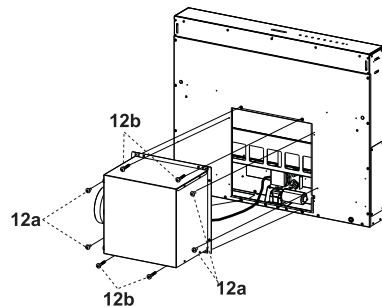
- Subsequently, according to where the air outlet opening has been created on the unit, the Motor Unit can be turned by 90° at a time so as to allow the air to come out on all 4 sides in correspondence with the opening in Unit (2).



- Connect the connector from the Hood Canopy to the Motor Unit connection.

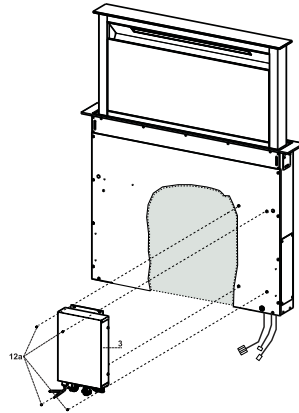


- Screw the Motor Unit to the Hood Canopy using the screws 12a and 12b provided as shown in the figure.

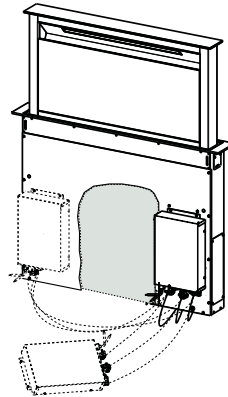


Fixing the Electric Unit

- Connect the Electric cables that come out of the lower right hand part of the Hood Canopy to the Connectors on the Electric unit.
- Each cable connector has a corresponding connector on the Electric Unit, so take care not to make mistakes when connecting up.



- Fix the Electric Unit to the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- The position indicated in the figure is only an option, as if necessary it may also be fitted on the left of the Hood Canopy or even left free on the base of the unit if there are no structural or safety problems involved.



⚠ Warning..: Do not install the product in such a way that the wiring box is in contact with the floor.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

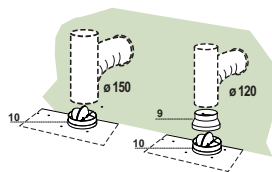
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe \varnothing 150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

To install a \varnothing 150 pipe

- To install the dumper **10**
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

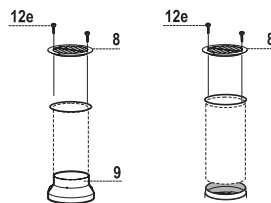
To install a \varnothing 120 pipe

- To install a \varnothing 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



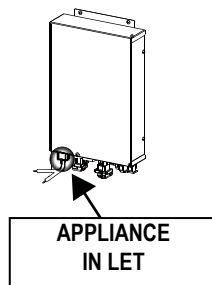
AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Connect the Flange to the air outlet opening using a rigid or flexible pipe of \varnothing 120 or 150 mm.
- To connect using a \varnothing 120 mm pipe, insert the reduction Flange **9** onto the Hood canopy outlet.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- Fix the directional Grid **8** on the outlet, using 2 screws **12e** (2.9 x 9.5) provided.
- Make sure that the activated charcoal filters are present (see paragraph on Activated Charcoal Filter Maintenance).



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..



Fitting the Front element

- Lift the mobile hood canopy (see paragraph on Use) by just a few centimetres.
- To stop movement, simply press down on the mobile canopy as it lifts up.

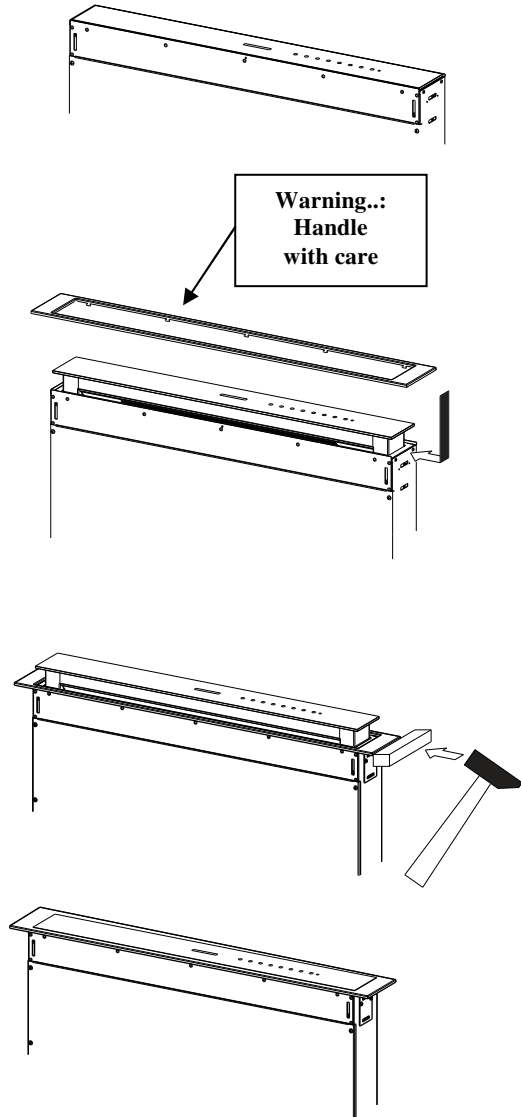
Warning: Never block the sliding door when it is opening or closing, except during the operations required to fit the frame.

- Remove the sponge guards from the corners of the glass.
- Take the front Frame and insert it from above, making sure that its tabs insert into the slots provided on the Hood and sliding it it to the left.

Warning..: All the tabs must be inserted.

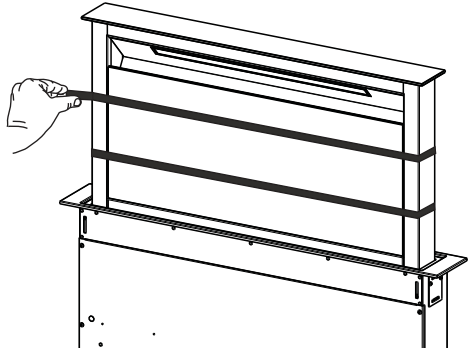
- Use a tool (hammer) to tap all along the front Frame from right to left until it is completely flush. A piece of wood or similar element can be inserted between the hammer and the front Frame to prevent any damage.

- Please refer to the paragraph on Use for indications of how to return the mobile canopy to the Standard position.

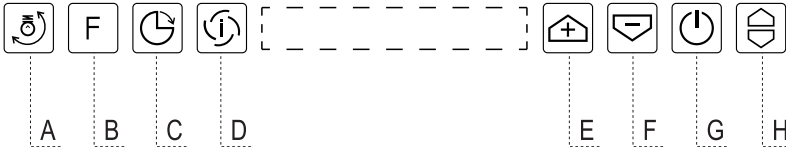


Surround Suction Panel

- Open the Hood Door (see USE).
- Remove the 2 strips of adhesive tape fastening the panel during transport.



USE



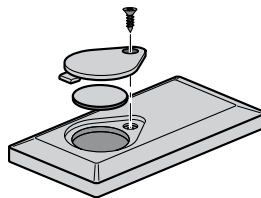
Control panel

Button	Function	LED button
A	The button only works when the door is open.	
	Press Briefly = Turns the Lights On/Off at maximum intensity.	
	Press and hold for 2 Seconds = Turns the Courtesy lights On/Off.	
B	Door Open or Closed Press briefly(Motor Off) = performs a Reset of the Filter saturation alarm.	After 100 hours in operation the Drop symbol is displayed to indicate saturation of the Metal Grease Filters. After 200 hours in operation the letter C is displayed to indicate saturation of the Activated Charcoal filters.
	Door Open or Closed Press and hold for 2 Seconds = Enables/Disables the Activated Charcoal Filter Alarm with the Motor turned off and no Filter Alarm triggered.	Symbol C flashes twice = A.C. Filter Alarm Activated Symbol C flashes once = A.C. Filter Alarm Deactivated
C	Door Open. Press briefly = Activates/Deactivates Delay mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system from any speed with a 30' delay. It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door.	Displays the Clock symbol.
	Works both with Door Closed and Open with Motor + Lights = Off. Press and hold for 4 Seconds = Enables/disables the Keyboard Lock .	All the LED buttons flash twice. During the Lock the LED buttons light up in sequence.
D	Only works with the Door Open. Press briefly = Enables/Disables the Intensive speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously. It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door.	Displays the I symbol.
E	Only works with the Door Open = increases the working speed.	The number of lighted segments increases.
F	Only works with the Door Open = decreases the working speed.	The number of lighted segments decreases.
G	Only works with the Door Open. Press briefly = Turns the Motor On or Off	LEDs turn off
	Door Open or Closed Press and hold for 2 Seconds with Motor and Lights Off = Enables/Disables the Remote control .	LED keys flash twice = Remote control Enabled LED keys flash once = Remote control Disabled
H	Door Open = Closes the Door + Lights and Motor Off Door Closed = Opens the Door + Lights and Motor On. Warning: If the Door remains partially open for any reason, press the Button to complete the opening or closing cycle.	

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



Remote control panel

Warning... The remote control receiver is deactivated when first supplied. To activate it, see the paragraph **Use**.

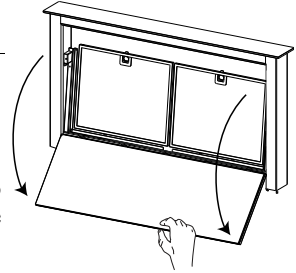


⏻	⏻	Motor	Door Closed: Opens the door, turns the motor on at speed one and turns the lights on at maximum intensity. Door Open: Brief pressure: Motor On / Off Pressed for 2 Seconds: Closes the Door and Motor + Lights = Off
	↕	-	-
	⚙️	-	-
☀️		Light	Only with Door Open: Brief pressure: Lights On / Off Pressed for 2 Seconds: Courtesy lights On / Off
⚙️ i	⚙️	Intensive	Only with Door Open: Activates the Intensive function
🕒	🕒	Delay	Only with Door Open: Activates the Delay function
+	-		Only with Door Open: Increases the working speed each time it is pressed.
-	-		Only with Door Open: Decreases the working speed each time it is pressed.

CARE AND CLEANING

Cleaning the Comfort Panels

- Open the Comfort Panel by pulling it at the top.
- Disconnect the panel from the hood canopy.
- The comfort panel must never be washed in the dishwasher.
- Clean the outside with a damp cloth and neutral detergent.
- Clean the inside using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- On completing the operation, hook the panel and close it.



Metal grease filters

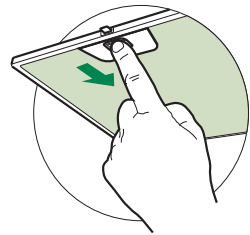
These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the “**drop**” symbol lights up or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Door (see USE).
- Open the Comfort panel by pulling it.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panel.



Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

Can be washed in the dishwasher. It must be washed when button “C” lights up or at least once every 4 months, or more frequently if use is particularly intense. Guaranteed to operate after washing for up to a maximum of 5 times before requiring replacement. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **B** for 2 seconds:
 - Symbol “C” flashes twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
 - Symbol “C” flashes once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

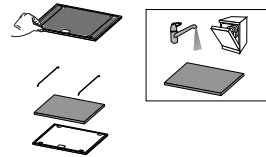
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

Changing the Filter

- Remove the comfort panel.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the metal filter stops from the grease filter and clean the saturated activated charcoal odour filter.
- Replace the clean activated charcoal filter, hooking it back up to the grease filter using the metal filter stops.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the comfort panel.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

- ⚠** Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
 - La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
 - Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
 - Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
 - I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
 - Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
 - Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
 - Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.


- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento...).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

⚠ Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).



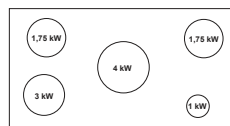
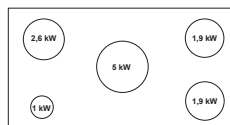
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Inserimento/estrazione dell'apparecchio

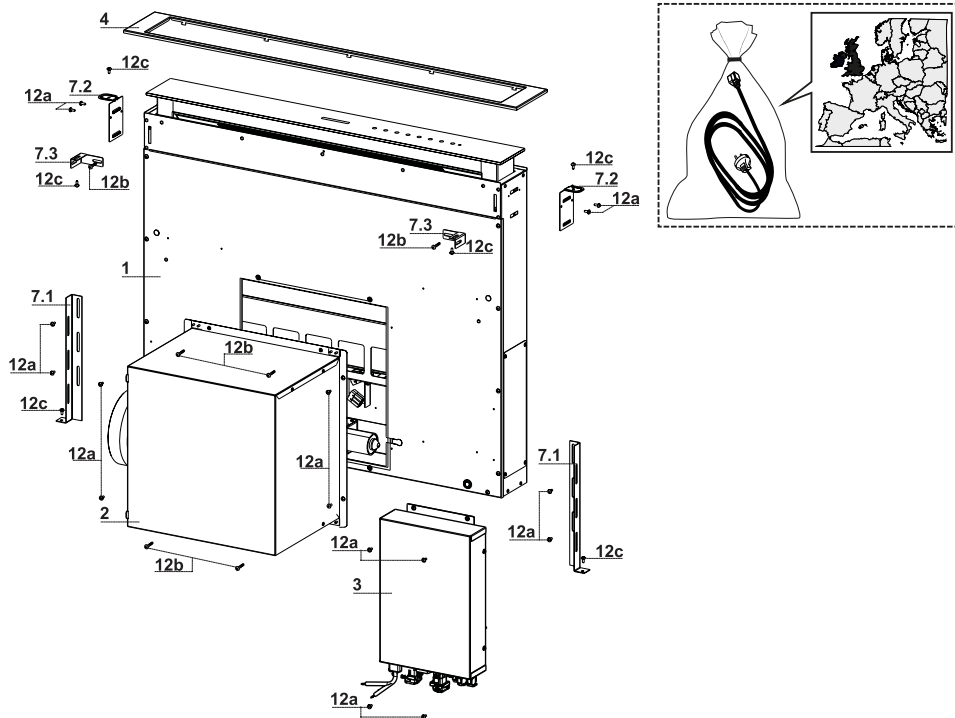
Pericolo di lesioni!

⚠ Pericolo di schiacciamento durante l'inserimento e l'estrazione dell'apparecchio. Durante l'inserimento o l'estrazione dell'apparecchio, non sostare mai nell'area di movimento dello stesso. Tenere i bambini a distanza di sicurezza.

- Questa cappa aspirante può essere utilizzata in combinazione con un piano cottura a gas dotato delle seguenti caratteristiche:
- Potenza massima 12,4 kW
- 5 fuochi come illustrato nella figura.

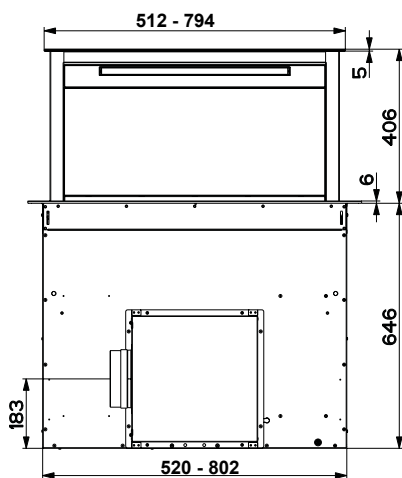
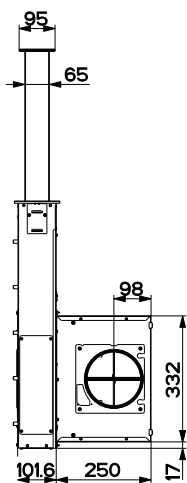
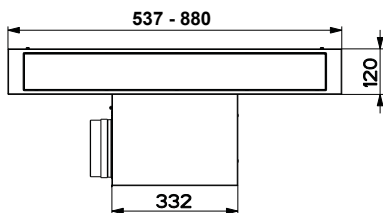
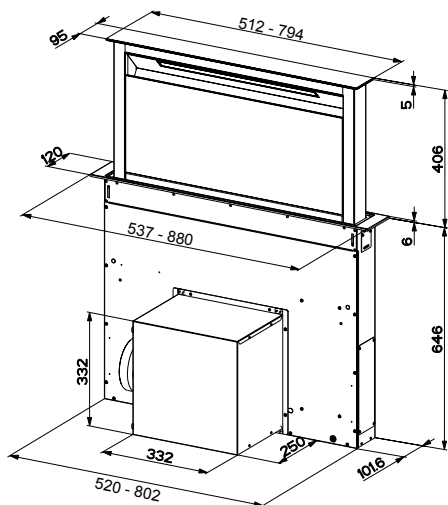


CARATTERISTICHE



Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Gruppo Motore
3	1	Gruppo Elettrico
4	1	Comice Frontale
8	1	Griglia direzionata uscita aria
9	1	Flangia di Riduzione \varnothing 150-120 mm
10	1	Flangia con valvola
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1	2	Staffa Fissaggio al Fondale
7.2	2	Staffa Fissaggio al Piano
7.3	2	Staffa Laterale
12a	16	Viti 3,5 x 9,5
12b	6	Viti M4 x 8
12c	6	Viti 4 x 15
12e	2	Viti 2,9 x 9,5
Q.tà	Documentazione	
1	Libretto Istruzioni	



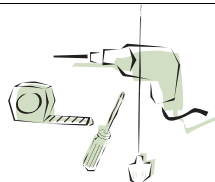
INSTALLAZIONE

Questa Cappa è predisposta per essere installata internamente al mobile della cucina in:

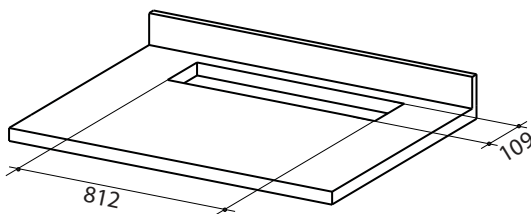
- **Versione Aspirante:** Evacuazione esterna.
- **Versione Filtrante:** Ricircolo interno.

Sequenza operazioni Installazione

- **Foratura Piano e Montaggio Cappa**
- **Conessioni**
- **Controllo Funzionale**
- **Smaltimento Imballi**



Foratura Piano di supporto

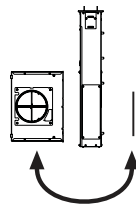
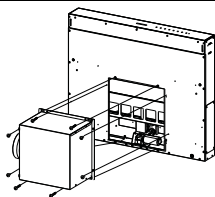


IMPORTANTE

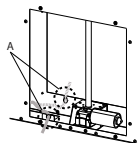
La distanza tra il foro praticato per il piano cottura e quello per l'apparecchio di aspirazione deve essere di minimo 3cm - massimo 5cm in funzione della resistenza del materiale utilizzato per il top.

Inserimento Corpo Cappa nel piano dal basso

- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.

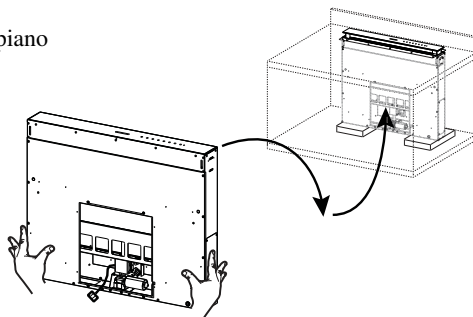


- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).

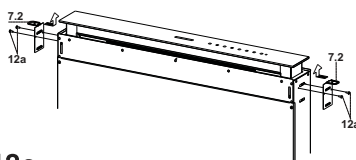


Prima di continuare va fissato il Gruppo Motore al Corpo Cappa (Vedi paragrafo Fissaggio Gruppo Motore).

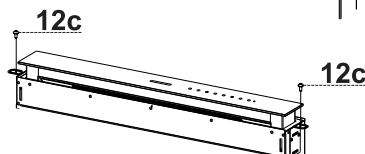
- Infilare il Corpo Cappa da sotto nel piano di supporto precedentemente forato.
- Con l'aiuto di un supporto alzare il Corpo Cappa finché il frontale non fuoriesce dal Piano.



- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all'asola del Piano Cottura.



- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa al Piano e togliere i supporti.

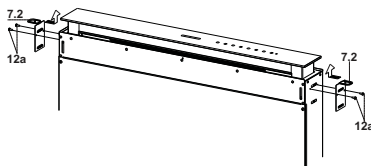


Attenzione:

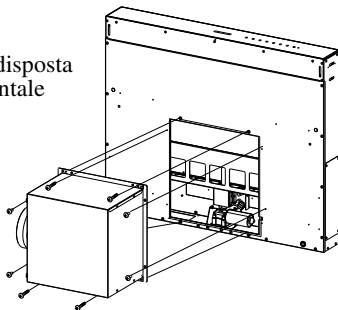
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l'installazione.

Inserimento Corpo Cappa nel piano dall' alto

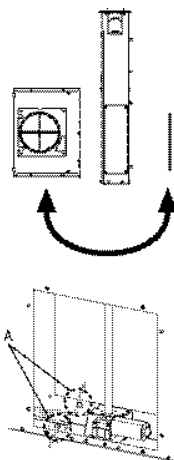
- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.



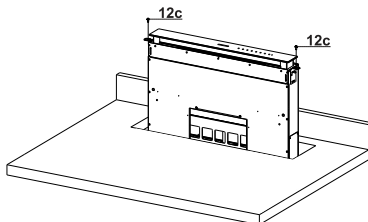
- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.



- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).



- Infilare il Corpo Cappa nel piano cottura precedentemente forato.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all' asola del Piano Cottura.
- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa.

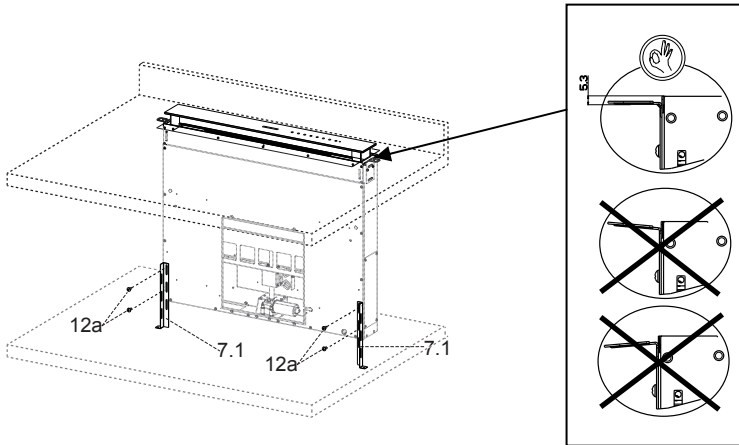


Attenzione:

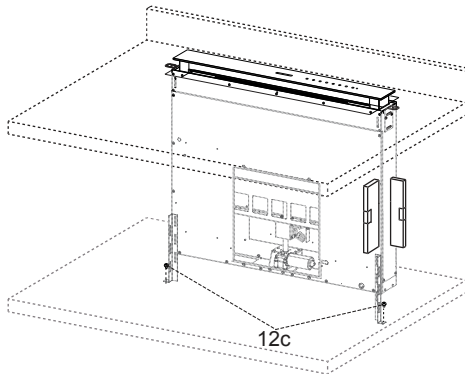
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l' installazione.

Fissaggio Staffe Inferiori

- Fissarle frontalmente le staffe **7.1** al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- Prima di serrare definitivamente le Staffe effettuare le regolazioni che permetteranno alle staffe di appoggiare sulla base inferiore del piano evitando la deformazione delle staffe superiori **7.2** come indicato in figura.



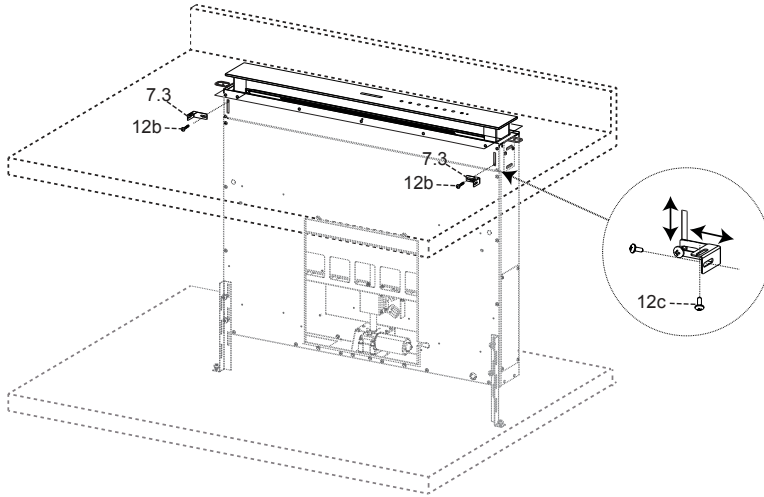
- Con l'aiuto di una Livella, livellare verticalmente il Corpo Cappa e fissarlo con 2 Viti **12c** in dotazione al Piano Inferiore.



- Fissare definitivamente le Viti **12a**.

Fissaggio Staffe a Squadra

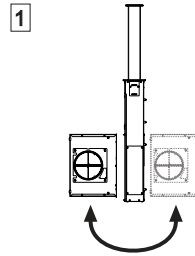
- Avvitare le staffe **7.3** al Corpo Cappa con le Viti **12b** in dotazione senza stringerle.
- Avvitare con le Viti **12c** in dotazione l'altra parte delle staffe **7.3** o alle pareti laterali del mobile o la parte inferiore del piano cottura.



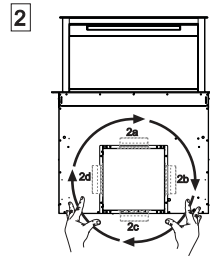
- Fissare definitivamente le Viti **12c** e **12b**.

Fissaggio Gruppo Motore

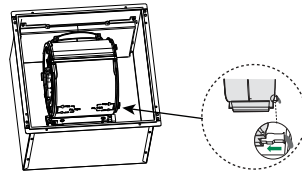
- L'installazione del Gruppo Motore (1) in posizione frontale o posteriore va decisa in base alla predisposizione del Mobile da cucina, verificando il giusto posizionamento del Tappo.



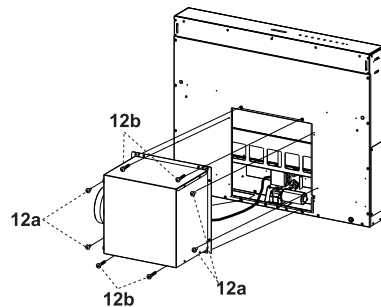
- Successivamente, in base a dove è stato ricavato il foro d'uscita dell'aria sul mobile, è possibile ruotare il Gruppo Motore di 90° in 90° al fine di permettere l'uscita dell'aria su tutti e 4 i lati in corrispondenza di quello del Mobile (2).



- Collegare il connettore proveniente dal Corpo Cappa alla connessione del Gruppo Motore.

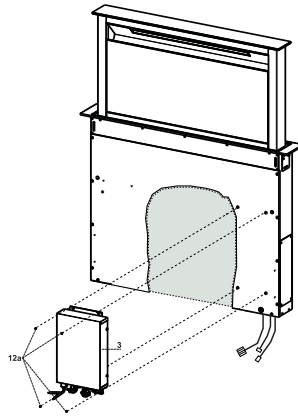


- Avvitare successivamente il Gruppo Motore al Corpo Cappa con le Viti 12a e 12b in dotazione come indicato in figura.

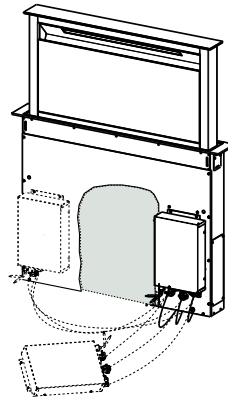


Fissaggio Gruppo Elettrico

- Collegare i Cavi Elettrici che escono dalla parte destra inferiore del Corpo Cappa ai Connettori sul Gruppo Elettrico.
- Ogni Connettore dei Cavi ha il suo corrispondente sul Gruppo Elettrico, quindi prestare attenzione a non sbagliarsi sui collegamenti.



- Fissare il Gruppo Elettrico al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- La posizione indicata in figura è solo un' opzione, in quanto a necessità può essere montata anche sulla sinistra del Corpo Cappa o addirittura lasciata libera sulla base del mobile qualora non ci fossero impedimenti strutturali o di sicurezza.



⚠ Attenzione..: Non installare il prodotto lasciando la scatola elettrica a contatto con il pavimento.

Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

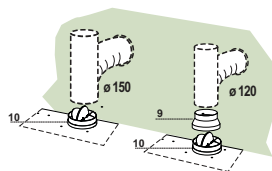
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

Collegamento tubo $\varnothing 150$

- Inserire la Flangia $\varnothing 150$ **10** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

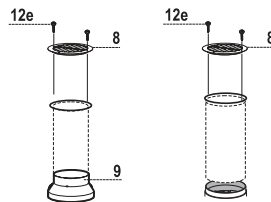
Collegamento tubo $\varnothing 120$

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia $\varnothing 150$ precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



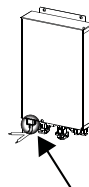
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Collegare la Flangia al foro di uscita dell' Aria con un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120$ o 150 mm.
- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Fissare la Griglia direzionata **8** sull'uscita con 2 Viti **12e** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo (Vedi paragrafo Manutenzione Filtri al Carbone Attivo).



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.



Connettore Alimentazione

Montaggio Frontale

- Alzare il Corpo Mobile della Cappa (Vedi paragrafo Uso) soltanto di qualche centimetro.
- Per bloccare il movimento è sufficiente fare una pressione verso il basso sul Corpo Mobile che si stà alzando.

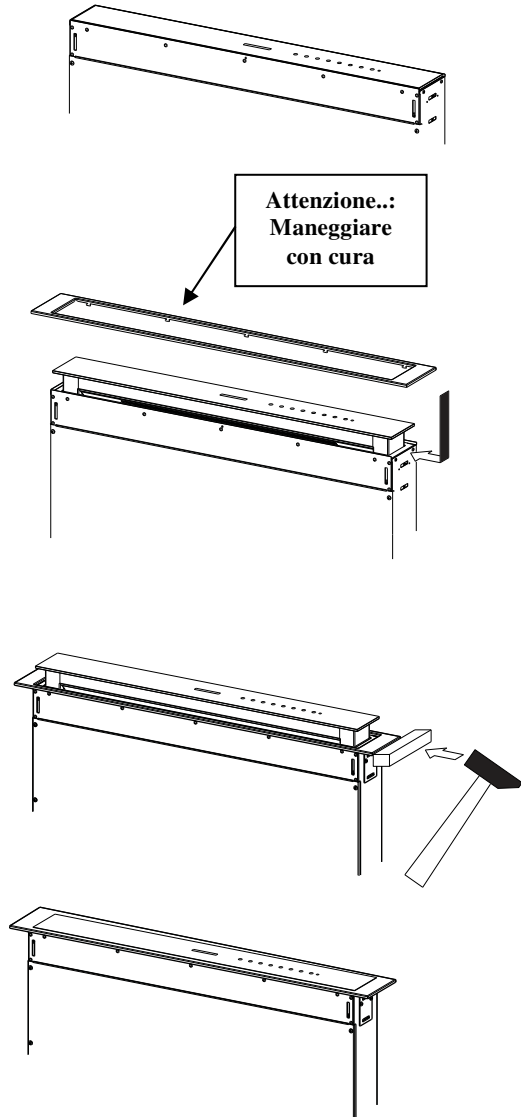
Attenzione: Mai bloccare l'Anta scorrevole durante le fasi di apertura o chiusura, tranne che nella fase per il montaggio della cornice.

- Rimuovere le protezioni in spugna dagli angoli del Vetro.
- Prendere la Cornice Frontale ed infilarla dall'alto facendo attenzione che le sue linguette si inseriscano nelle asole predisposte sulla Cappa e farlo scorrere verso sinistra.

Attenzione..: Tutte le linguette devono essere inserite.

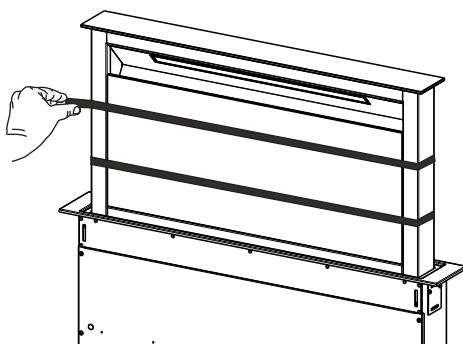
- Battere sulla Cornice Frontale da Destra verso Sinistra con l'aiuto di un arnese (Martello) fino a battuta.
Per non rovinarla si può usare un elemento (pezzo di legno a misura) tra il martello e la Cornice Frontale.

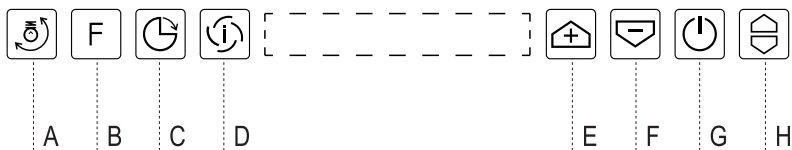
- Fare riferimento al Paragrafo Uso per riportare il Corpo Mobile in posizione Standard.



Pannello Aspirazione Perimetrale

- Aprire l'Anta della Cappa (Vedi Paragrafo Uso).
- Togliere le 2 strisce di nastro adesivo che assicurano il pannello solo durante il trasporto.





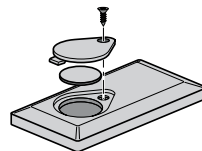
Quadro comandi

Tasto	Funzione	Tasto Led
A	Il tasto Funziona solo ad Anta Aperta.	
	Pressione Breve = Accende/Spigne le Luci alla massima intensità.	
	Pressione di 2 Secondi = Accende/Spigne le Luci di Cortesia .	
B	Anta Aperta o Chiusa Pressione breve(motore Off) = effettua il Reset dell'allarme saturazione Filtri.	Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo Goccia per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza C per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.
	Anta Aperta o Chiusa Pressione di 2 Secondi = Abilita/Disabilita l' Allarme Filtri al Carbone Attivo con Motore Spento e senza Allarmi Filtri in corso.	2 Lampeggi Simbolo C = Allarme Filtri C.A. Attivato 1 Lampeggio Simbolo C = Allarme Filtri C.A. Disattivato
C	Anta Aperta. Pressione breve = Attiva/Disattiva il Delay , lo spegnimento automatico ritardato di 30', del Motore e dell'Impianto di Illuminazione da qualsiasi Velocità. Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta .	Visualizza il simbolo Orologio .
	Funziona sia ad Anta Chiusa che Aperta con Motore + Luci = Off. Pressione di 4 Secondi = Abilita/disabilita il Blocco Tastiera .	Tutti i Tasti Led lampeggiano 2 volte. Durante il Blocco i Led si accendono con una sequenza.
D	Funziona solo ad Anta Aperta. Pressione Breve = Abilita/Disabilita la velocità Intensiva . Tale velocità è temporizzata a 6 minuti. Al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta.	Visualizza il simbolo I .
E	Funziona solo ad Anta Aperta = incrementa la velocità di esercizio.	Aumentano i segmenti accesi.
F	Funziona solo ad Anta Aperta = decrementa la velocità di esercizio.	Diminuiscono i segmenti accesi.
G	Funziona solo ad Anta Aperta. Pressione Breve = Accende/Spigne il Motore	Spegnimento dei Led
	Anta Aperta o Chiusa Pressione di 2 Secondi con Motore e Luci Off = Abilita/Disabilita il Telecomando .	2 Lampeggi Tasti Led = Telecomando Abilitato 1 Lampeggio Tasti Led = Telecomando Disabilitato
H	Anta Aperta = Chiude l' Anta + Luci e Motore Off Anta Chiusa = Apre l' Anta + Luci e Motore On. Attenzione: Se l' Anta per qualche motivo è parzialmente aperta, premendo il Tasto finirà il suo ciclo o di apertura o di chiusura.	

TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con una batteria da 3 V del tipo CR2032 (non inclusa).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



Quadro comandi Telecomando

Attenzione...: Il ricevitore del Telecomando inizialmente è disattivato, per attivarlo vedi paragrafo **Uso**.

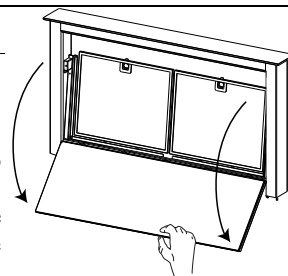


⏻	⏻	Motore	Anta Chiusa: Apre l'Anta, accende il Motore alla prima velocità e le Luci alla massima intensità. Anta Aperta: Pressione breve: On / Off Motore Premuto per 2 secondi: Chiude l'Anta e Motore + Luci = Off
	↕	-	-
	⊗	-	-
☀️	☀️	Luce	Pressione breve: On / Off Luci. Premuto per 2 secondi: On / Off Luci di Cortesia.
🌀	🌀	Intensiva	Solo ad Anta Aperta: Attiva la funzione Intensiva
⏻	🕒	Delay	Solo ad Anta Aperta: Attiva la funzione Delay.
+	-	-	Solo ad Anta Aperta: Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
-	-	-	Solo ad Anta Aperta: Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia dei Comfort Panel

- Aprire il Comfort Panel tirandolo per la parte superiore.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.



Filtri antigrasso metallici

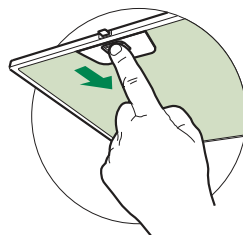
Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando si accende il simbolo “goccia” o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme

- Spegnerne le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B** (Vedi paragrafo Uso).

Pulizia Filtri

- Aprire l'anta (Vedi paragrafo Uso).
- Aprire il Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il Comfort Panel.



Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Lavabile anche in lavastoviglie va pulito quando si accende il simbolo “C” o almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso, garantendo il funzionamento fino ad un massimo di 5 lavaggi prima della sostituzione. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell’installazione o successivamente.
- Spegnerne le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il Tasto **B** per 2 secondi:
 - 2 lampeggi simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo ATTIVATO.
 - 1 lampeggio simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo DISATTIVATO.

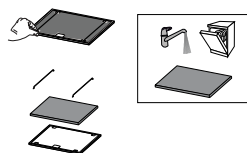
SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

Reset del segnale di allarme

- Spegnerne le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B**(Vedi paragrafo Uso).

Sostituzione Filtro

- Togliere il comfort panel.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere i ferma filtro metallici dal Filtro Antigrasso e procedere alla pulizia del Filtro antiodore al Carbone attivo saturo.
- Rimontare il Filtro antiodore al Carbone attivo pulito riagganciandolo coi ferma filtro metallici al Filtro Antigrasso.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere il comfort panel.



Illuminazione

- Per la sostituzione contattare l’Assistenza Tecnica (“Per l’acquisto rivolgersi all’assistenza tecnica”).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.


- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).



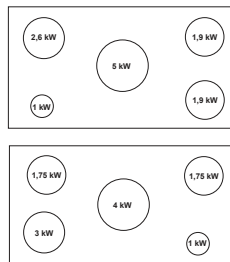
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Introduction/retrait de l'appareil

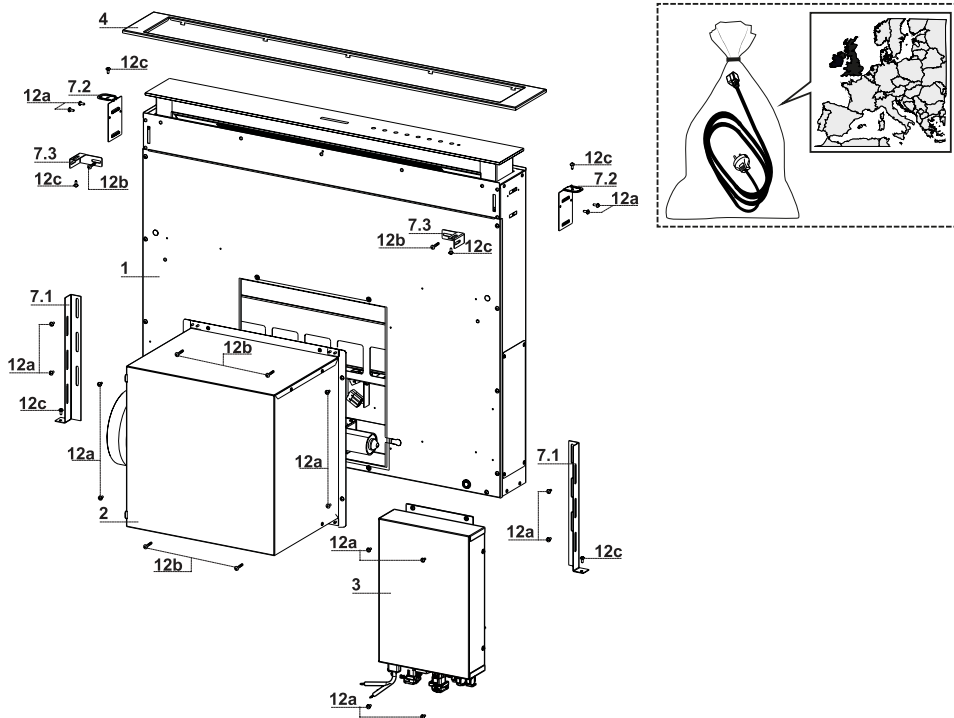
Danger de blessures !

⚠ Danger d'écrasement durant l'introduction et le retrait de l'appareil. Lors de l'introduction ou du retrait de l'appareil, ne jamais s'arrêter dans la zone de mouvement de celui-ci. Gardez les enfants à distance de sécurité.

- Cette hotte aspirante peut être utilisée en association avec un plan de cuisson à gaz ayant les caractéristiques suivantes :
- Puissance maximum 12,4 kW
- 5 feux, comme illustré dans la figure.



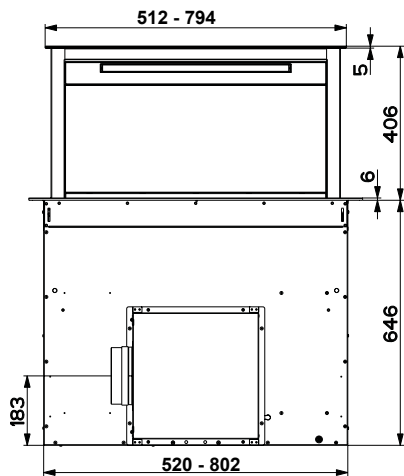
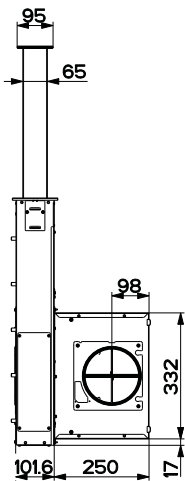
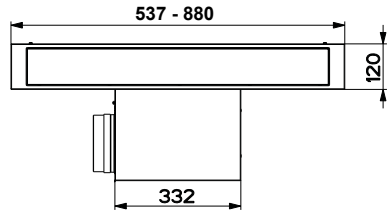
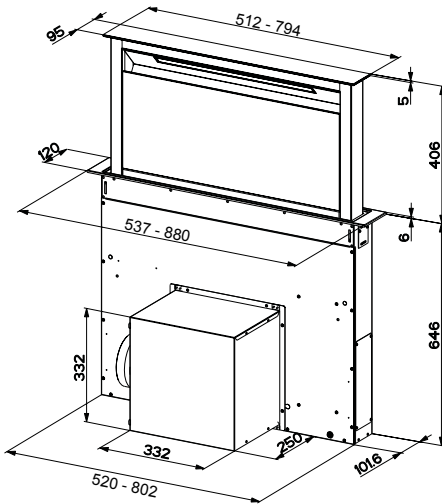
CARACTERISTIQUES



Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte équipé de : commandes, éclairage, filtres
2	1	Groupe moteur
3	1	Groupe électrique
4	1	Cadre frontal
8	1	Grille orientée Sortie de l'Air
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
10	1	Buse avec clapet
Réf.	Q.té	Composants d'installation
7.1	2	Bride de fixation au fond
7.2	2	Bride de fixation au plan
7.3	2	Bride latérale
12a	16	Vis 3,5 x 9,5
12b	6	Vis M4 x 8
12c	6	Vis 4 x 15
12e	2	Vis 2.9 x 9.5
Q.té	Documentation	
1	Manuel d'instructions	

Encombrement



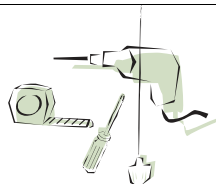
INSTALLATION

Cette hotte est prévue pour être installée à l'intérieur du meuble de cuisine en :

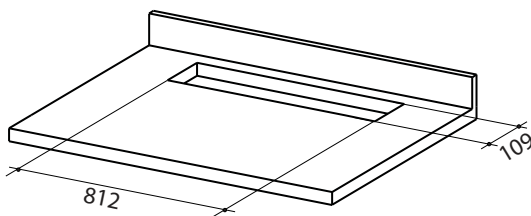
- **Version aspirante :** évacuation à l'extérieur.
- **Version filtrante :** recirculation intérieure.

Séquence des opérations d'installation

- **Perçage du plan de support et montage de la hotte**
- **Connexions**
- **Contrôle fonctionnel**
- **Élimination des emballages**



Perçage du plan de support

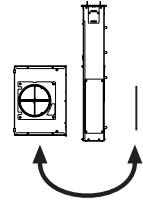
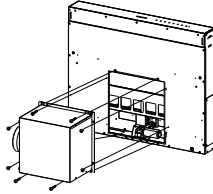


IMPORTANT

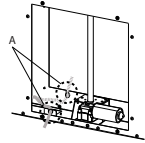
La distance entre le trou pratiqué pour la table de cuisson et celui pour l'appareil d'aspiration doit être de 3 cm minimum et de 5 cm maximum, en fonction de la résistance du matériau utilisé pour le haut.

Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le bas

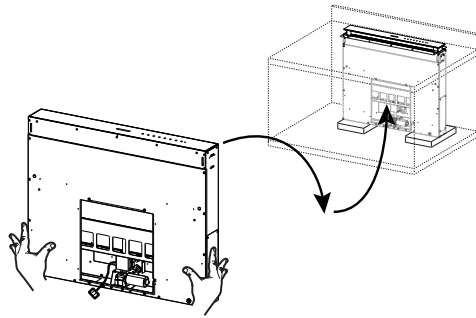
- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.



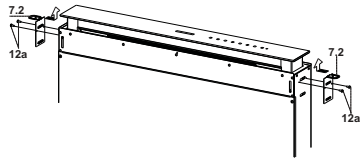
- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur en utilisant le trou prévu de chaque côté (A). Avant de continuer, fixer le groupe moteur au corps de hotte. (Voir paragraphe Fixation du groupe moteur).



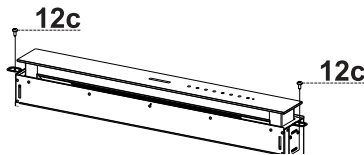
- Enfiler le corps de hotte en passant sous le plan de support précédemment percé.
- À l'aide d'un support, soulever le corps de hotte jusqu'à ce que l'élément frontal sorte du plan.



- Enfiler les brides 7.2, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis 12a fournies.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.



- À l'aide de 2 vis 12c fournies, fixer le corps de hotte au plan et retirer les supports.

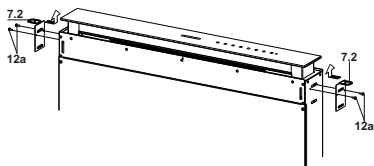


Attention :

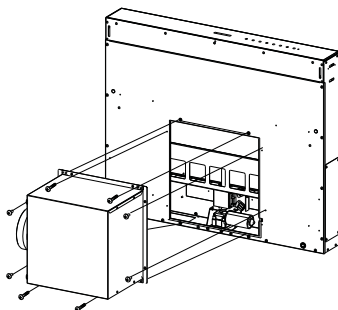
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis 12c, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides 7.2 au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le haut

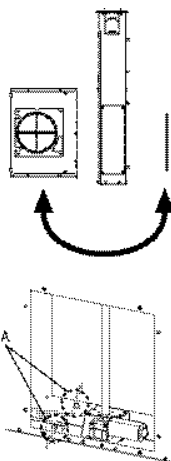
- Enfiler les brides 7.2, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis 12a fournies.



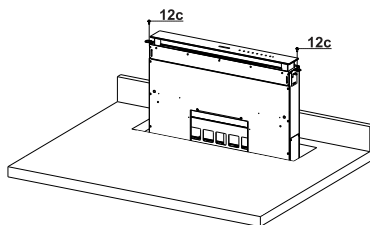
- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.



- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur, en passant par le trou prévu de chaque côté (A).



- Enfiler le corps de hotte dans le plan de support précédemment percé.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.
- Fixer le corps de hotte avec 2 vis 12c fournies.

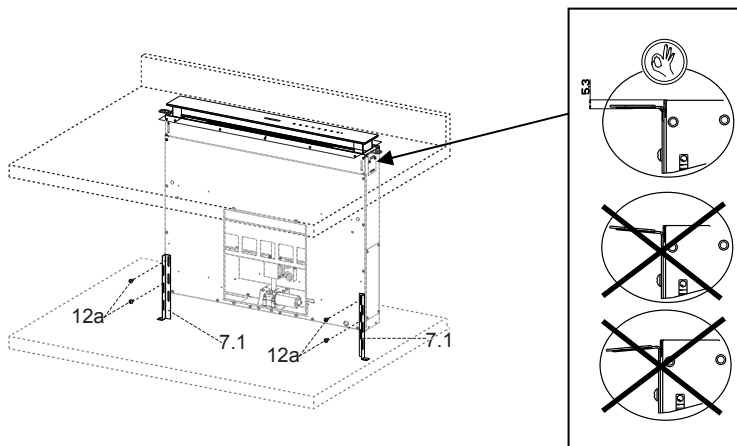


Attention :

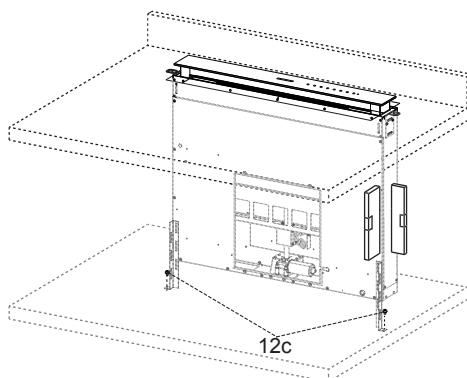
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis 12c, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides de support 7.2 au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

Fixation des brides de support inférieures

- Fixer frontalement les brides de support **7.1** au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- Avant de serrer définitivement les brides de support, effectuer les réglages leur permettant de s'appuyer sur la base inférieure du plan, en évitant la déformation des brides de support supérieures **7.2**, comme indiqué dans la figure.



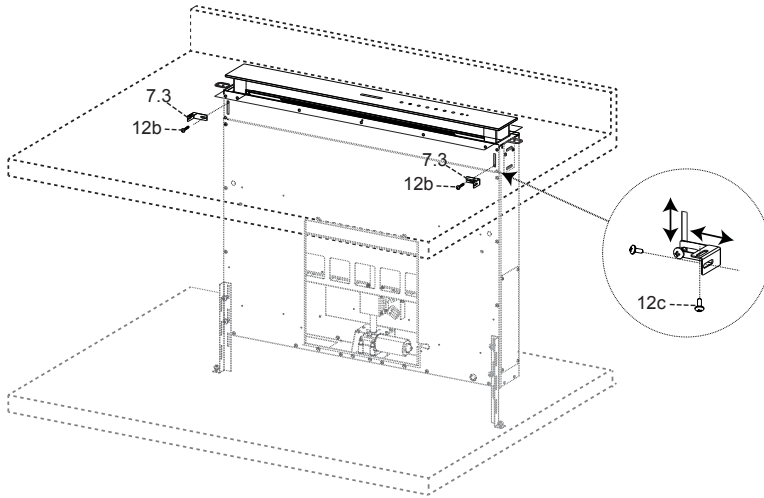
- À l'aide d'un niveau, niveler verticalement le corps de hotte et le fixer au plan inférieur avec 2 vis **12c** fournies.



- Fixer définitivement les vis **12a**.

Fixation des brides en équerre

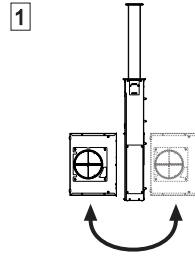
- Visser les brides **7.3** au corps de hotte avec les vis **12b** fournies, sans les serrer.
- Avec les vis **12c** fournies, serrer l'autre côté des brides **7.3**, soit aux parois latérales du meuble, soit à la partie inférieure du plan de cuisson.



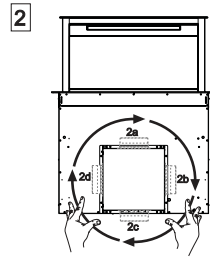
- Fixer définitivement les vis **12c** et **12b**.

Fixation du groupe moteur

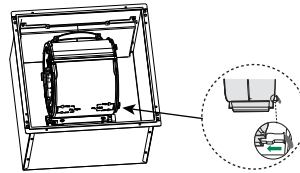
- L'installation du groupe moteur (1) en position frontale ou postérieure doit être décidée selon la prédisposition du meuble de cuisine, en vérifiant que le bouchon est correctement positionné.



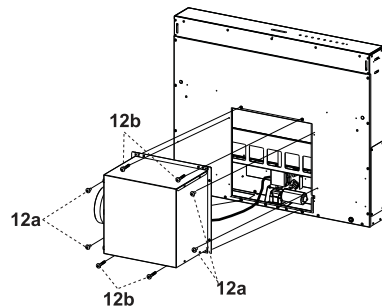
- Ensuite, selon l'endroit où a été réalisé le trou de sortie de l'air sur le meuble, le groupe moteur pourra tourner de 90° à la fois, afin de permettre la sortie de l'air des quatre côtés en correspondance de celui du meuble (2).



- Relier le connecteur venant du corps de hotte à la connexion du groupe moteur.

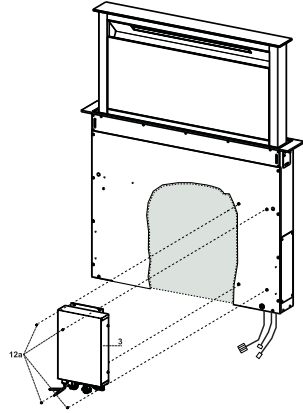


- Serrer ensuite le groupe moteur au corps de hotte avec les vis 12a et 12b fournies, comme indiqué dans la figure.

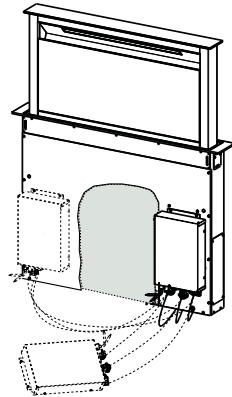


Fixation du groupe électrique

- Relier les câbles électriques sortant de la partie inférieure droite du corps de hotte, aux connecteurs sur le groupe électrique.
- Tous les connecteurs des câbles ont leur correspondant sur le groupe électrique, par conséquent, prenez garde de ne pas vous tromper lors des connexions.



- Fixer le groupe électrique au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- La position indiquée dans la figure est seulement une option ; si nécessaire, il peut également être monté à gauche du corps de hotte ou même être laissé libre sur la base du meuble, s'il n'y a pas d'empêchements structurels ou de sécurité.

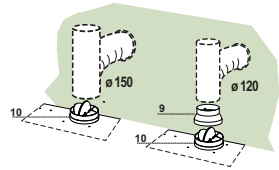


⚠ Attention : ne pas installer le produit en laissant le boîtier électrique au contact du sol.

Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de \varnothing 150 ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.



Raccord tube \varnothing 150

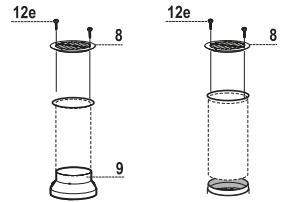
- Insérer la bride avec soupape **10** \varnothing 150 sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.

Raccord tube \varnothing 120

- Pour la liaison avec le tube \varnothing 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la bride \varnothing 150 **10** précédemment installée.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Dans les deux cas, retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.

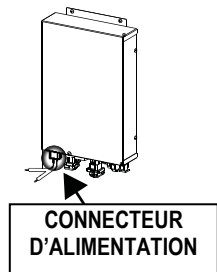
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Relier la bride au trou de sortie de l'air avec un tube rigide ou flexible de \varnothing 120 ou 150 mm.
- Pour la liaison avec le tube \varnothing 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la grille orientée **8** sur la sortie à l'aide de 2 vis **12e** (2,9 x 9,5) fournies.
- Vérifier la présence des filtres anti-odeur à charbon actif. (Voir paragraphe Entretien filtres à charbon actif).



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.



Montage frontal

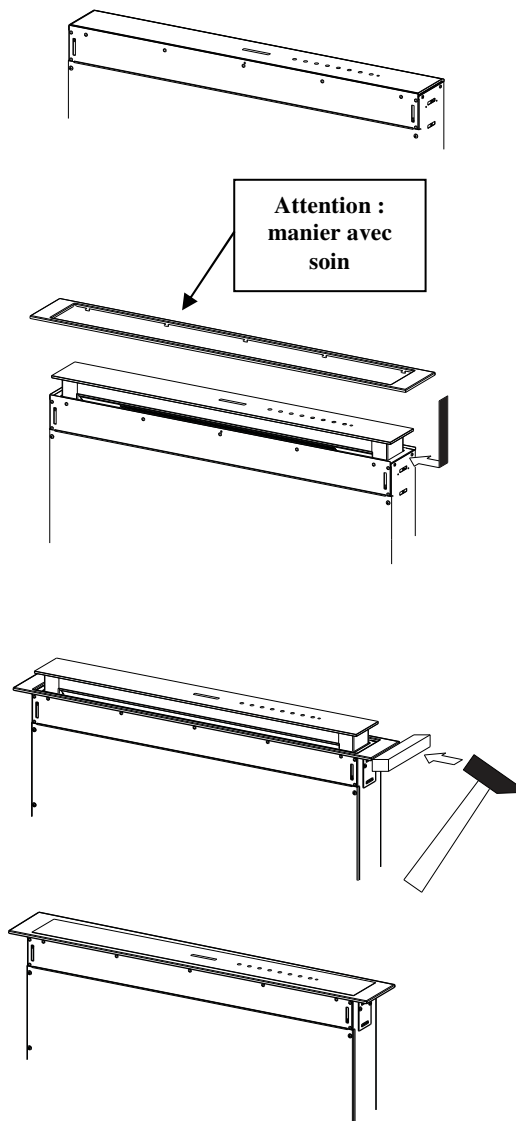
- Soulever le corps mobile de la hotte de quelques centimètres seulement. (Voir paragraphe Utilisation).
- Pour bloquer le mouvement, il suffit de faire pression vers le bas sur le corps mobile qui est en train de se soulever.

Attention : ne jamais bloquer la porte coulissante durant les phases d'ouverture ou de fermeture, sauf pour le montage du cadre.

- Retirer les protections en mousse des coins du verre.
 - Saisir le cadre frontal et l'enfiler par le haut, en veillant à ce que ses languettes s'insèrent dans les trous prévus sur la hotte, puis faire coulisser le cadre vers la gauche.
- Attention :** toutes les languettes doivent être insérées.

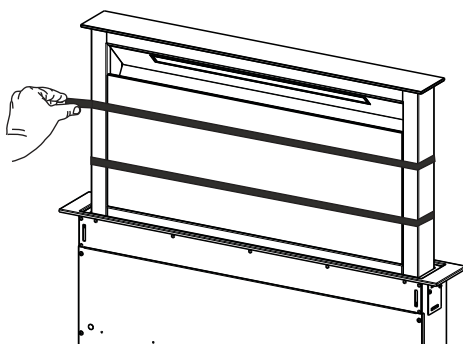
- Taper sur le cadre frontal de droite à gauche à l'aide d'un outil (marteau) jusqu'en butée. Pour ne pas l'abîmer, vous pouvez utiliser un élément (morceau de bois de la bonne dimension) entre le marteau et le cadre frontal.

- Se référer au paragraphe Utilisation pour ramener le corps mobile en position standard.



Panneau aspiration périphérique

- Ouvrir la porte de la hotte.
(Voir paragraphe Utilisation).
- Retirer les deux bandes de ruban adhésif qui fixent le panneau seulement durant le transport.



UTILISATION

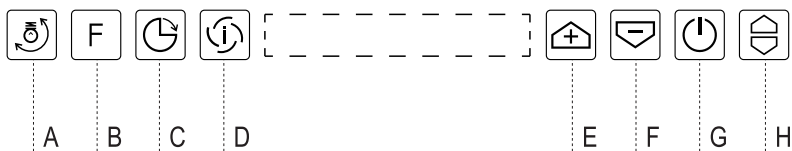


Tableau des commandes

Touche	Fonction	Touche led
A	La touche fonctionne seulement avec la porte ouverte.	
	Appui bref = Allume/Éteint l' éclairage à l'intensité maximum. Appui de 2 secondes = Allume/Éteint les lumières de courtoisie .	
B	Porte ouverte ou fermée Appui bref(hors moteur) = effectue le Reset de l'alarme de saturation filtres.	Après 100 heures de fonctionnement, le symbole de la goutte s'affiche pour signaler la saturation des filtres métalliques. Après 200 heures de fonctionnement, C s'affiche pour signaler la saturation des filtres à charbon actif.
	Porte ouverte ou fermée Appui de 2 secondes = Valide/Invalide l' alarme filtres à charbon actif avec le moteur coupé et sans alarmes filtres en cours.	2 Clignotements symbole C – Alarme filtres c.a. Activée 1 Clignotement symbole C – Alarme filtres c.a. Désactivée
C	Porte ouverte. Appui bref = Active/Désactive le Delay , l'extinction automatique différée de 30' du moteur et de l'installation d'éclairage à partir de n'importe quelle vitesse. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte.	Affiche le symbole Horloge .
	Fonctionne aussi bien avec la porte fermée qu'ouverte avec moteur + éclairage = Off. Appui de 4 secondes = Valide/Invalide le Blocage clavier .	Toutes les touches leds clignotent 2 fois. Durant le blocage, les touches leds s'éclairent en séquence.
D	Fonctionne seulement avec la porte ouverte. Appui bref = Valide/Invalide la vitesse intensive . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment réglée. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte.	Affiche le symbole I .
E	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = augmente la vitesse d'exercice.	Le nombre de segments allumés augmente.
F	Fonctionne seulement avec la porte ouverte = diminue la vitesse d'exercice.	Le nombre de segments allumés diminue.
G	Fonctionne seulement avec la porte ouverte. Appui bref = Coupe/Démarrer le moteur	Extinction des leds.
	Porte ouverte ou fermée Appui de 2 secondes avec moteur et éclairage Off = Valide/Invalide la télécommande .	2 clignotements touches leds = Télécommande validée 1 clignotement touches leds = Télécommande invalidée
H	Porte ouverte = Ferme la porte + Éclairage et Moteur Off Porte fermée = Ouvre la porte + Éclairage et Moteur On. Attention : Si, pour une raison quelconque, la porte est partiellement ouverte, en appuyant sur la touche la porte terminera son cycle d'ouverture ou de fermeture.	

TÉLÉCOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Cet appareil peut être commandé via une télécommande, alimentée avec une batterie 3 V type CR2032 (non fournie).

- Ne pas ranger la commande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les batteries dans la nature, mais les déposer dans les bennes de collecte.

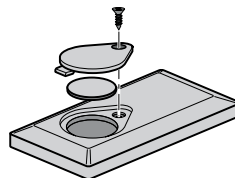













Tableau des commandes - Télécommande

Attention : Initialement, le récepteur de la télécommande est désactivé, pour l'activer, voir le paragraphe **Utilisation**.

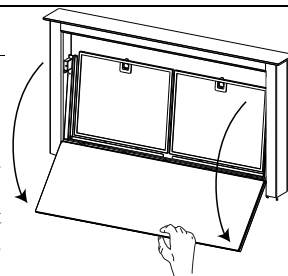


		Moteur	Porte fermée : Ouvre la porte, branche le moteur à la première vitesse et l'éclairage à l'intensité maximum. Porte ouverte : Appui bref : On / Off Moteur Appuyée pendant 2 secondes : Ferme la porte et Moteur + Éclairage = Off
		-	-
		-	-
		Éclairage	Seulement avec la porte ouverte : Appui bref : On / Off Éclairage Appuyée pendant 2 secondes : On / Off Lumières de courtoisie
		Intensive	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Intensive
		Delay	Seulement avec la porte ouverte : Active la fonction Delay
		-	Seulement avec la porte ouverte : Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque appui.
		-	Seulement avec la porte ouverte : Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque appui.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage des Comfort Panels

- Ouvrir le Comfort Panel en le tirant par le haut.
- Décrocher le panneau du corps de hotte.
- Ne jamais laver le Comfort Panel au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur avec un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur avec un chiffon humide et du détergent neutre ; ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges mouillées, ni de jets d'eau ; ne pas employer de substances abrasives.
- À la fin de l'opération, raccrocher le panneau au corps de hotte et le refermer.



Filtres à graisse métalliques

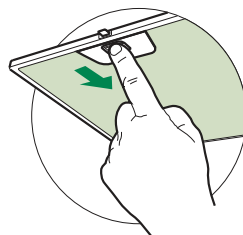
Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés lorsque le symbole « **goutte** » s'inscrit à l'afficheur, ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

Nettoyage des filtres

- Ouvrir la porte (Voir paragraphe Utilisation).
- Ouvrir le comfort panel en le tirant.
- Retirer les filtres un à un en les poussant vers la partie postérieure du groupe et en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter. (Un changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à son efficacité).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Refermer le comfort panel.



Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Également lavable au lave-vaisselle, le nettoyer lorsque le symbole « C » s'allume ou au moins tous les 4 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense, en garantissant le fonctionnement jusqu'à un maximum de 5 lavages avant son remplacement. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** pendant 2 sec. :
 - 2 clignotements symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif **ACTIVÉE**.
 - 1 clignotement symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif **DÉSACTIVÉE**.

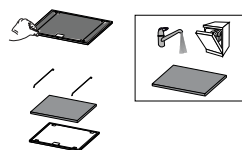
REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF

Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

Remplacement du filtre

- Retirer le confort panel.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer les bloque-filtres métalliques du filtre à graisse et nettoyer le filtre anti-odeur à charbon actif saturé.
- Remonter le filtre anti-odeur à charbon actif propre en le raccrochant au filtre à graisse à l'aide des bloque-filtres métalliques.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le confort panel.



Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

SICHERHEITSINFORMATIONEN

i Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

⚠ Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.


⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

⚠ Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

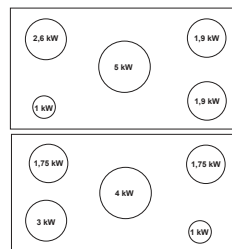
- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

Montage/Demontage des Geräts

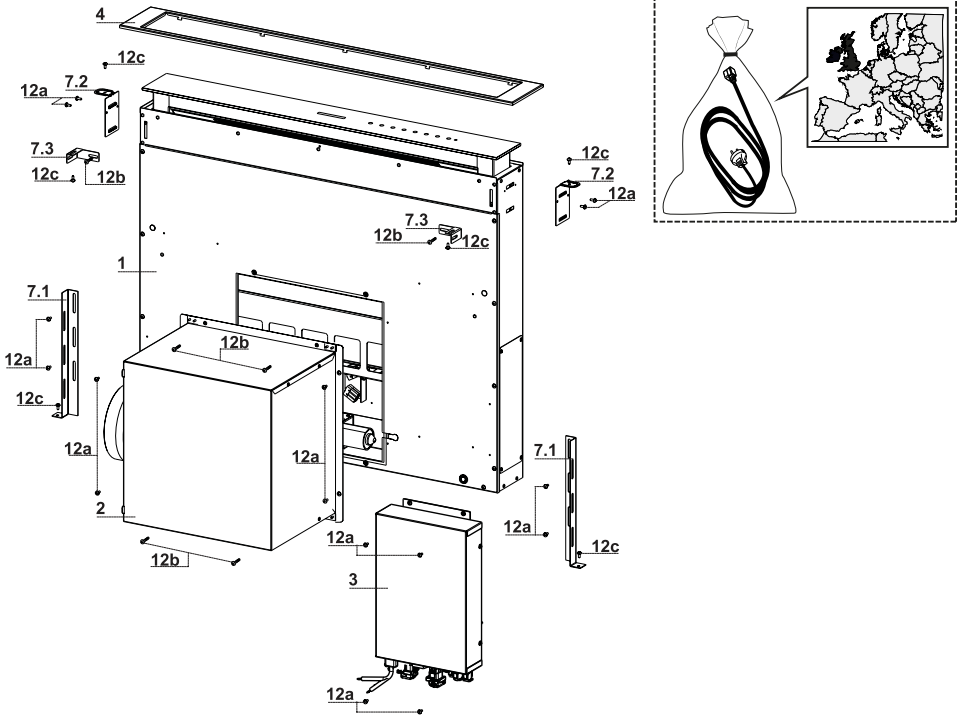
Verletzungsgefahr!

⚠ Quetschgefahr bei der Montage und Demontage des Geräts. Bei der Montage oder Demontage des Geräts darf sich niemand im Bewegungsbereich aufhalten. Kinder in einem Sicherheitsabstand halten.

- Diese Abzugshaube kann über gasbetriebenen Kochmulden mit den folgenden Merkmalen verwendet werden:
- Max. Leistung 12,4 kW
- 5 Flammen, die wie in der Abbildung gezeigt.



CHARAKTERISTIKEN



Komponenten

Bez. Menge Produktkomponenten

1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter
2	1	Motorgruppe
3	1	Elektrik
4	1	Frontrahmen
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
9	1	Reduzierflansch \varnothing 150-120 mm
10	1	Flansch mit Ruckstauklappe

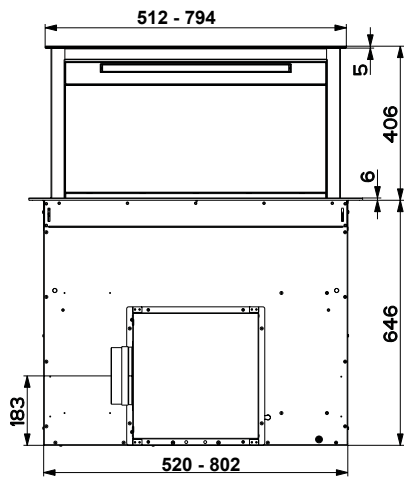
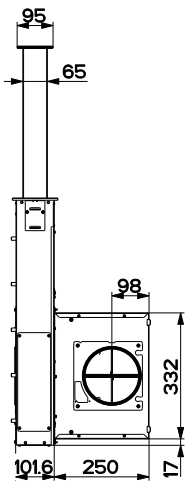
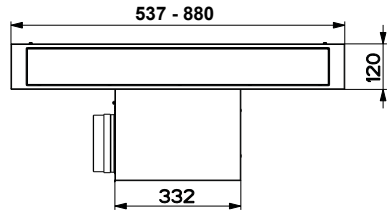
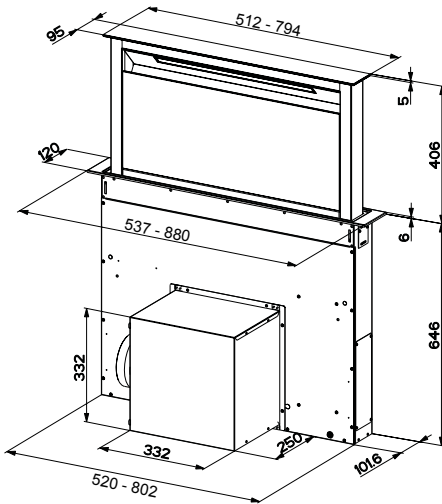
Bez. Menge Installationskomponenten

7.1	2	Bügel für die Befestigung am Boden
7.2	2	Bügel für die Befestigung am Kochfeld
7.3	2	Seitlicher Bügel
12a	16	Schrauben 3,5 x 9,5
12b	6	Schrauben M4 x 8
12c	6	Schrauben 4 x 15
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5

Menge Dokumentation

1	Betriebsanleitung
---	-------------------

Platzbedarf



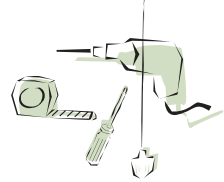
MONTAGE

Diese Abzugshaube kann in Küchenmöbel eingebaut werden als:

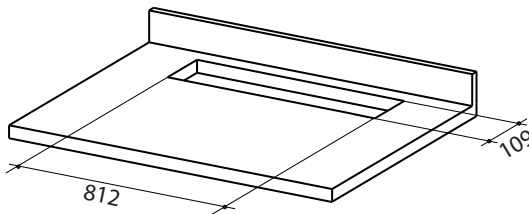
- **Abluftversion:** Abluftleitung nach Außen.
- **Umluftversion:** Innere Rezirkulation.

Sequenz der Installationsarbeiten

- **Bohrung der Kochfläche und Montage der Haube**
- **Anschlüsse**
- **Funktionskontrolle**
- **Entsorgung des Verpackungsmaterials**



Bohrung der Auflagefläche

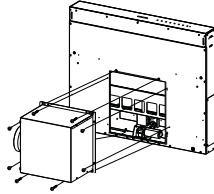


WICHTIG

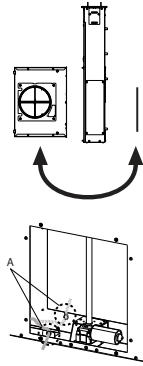
Der Abstand zwischen der Öffnung für das Kochfeld und der Öffnung für die Abzugshaube muss mindestens 3cm - maximal 5cm betragen, je nach der Festigkeit des Materials, aus dem das Oberteil besteht.

Einsetzen des Haubenkörpers in die Arbeitsplattenmaterial von unten

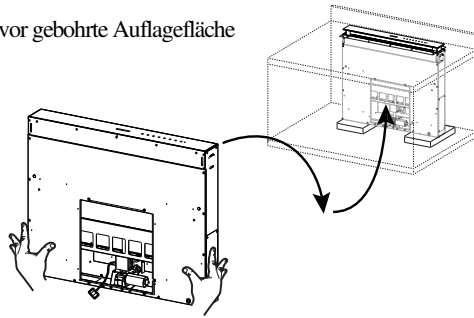
- Die Haube ist werkseitig für die frontale Montage der Motoreinheit vorbereitet.



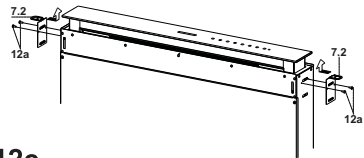
- Falls das Küchenmöbel anders vorbereitet ist, muss die Motoreinheit an der Rückseite montiert werden; dazu wird der an der Rückseite des Haubenkörpers angebrachte Deckel ausgebaut und an der Frontseite montiert. Ebenso das Kabel mit Lipplampe für den Anschluss des Motors neu positionieren, wobei die Öse (A) verwendet wird, die an beiden Seiten vorbereitet ist. Vor dem Fortfahren die Motoreinheit am Haubenkörper befestigen (Siehe Absatz Befestigung der Motoreinheit).



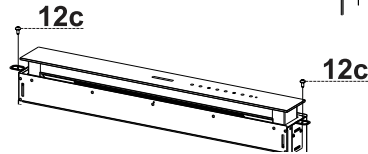
- Den Haubenkörper von unten in die zuvor gebohrte Auflagefläche schieben.
- Mit Hilfe einer Halterung den Haubenkörper anheben, bis die Frontseite aus der Kochfläche hervorragt.



- Die Bügel 7.2 wie abgebildet in die speziellen Ösen einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben 12a befestigen.
- Den Haubenkörper mit der Öse der Kochfläche zentrieren.



- Den Haubenkörper mit den beiden mitgelieferten Schrauben 12c an der Kochfläche befestigen und die Halterungen entfernen.

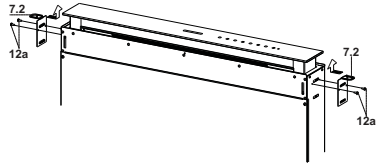


Achtung:

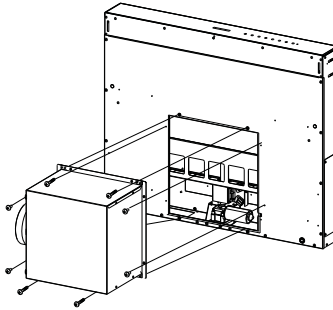
Falls das Material der Kochfläche es nicht erlaubt, die Schrauben 12c einzuschrauben, werden die Bügel 7.2 mit etwas Silikon an der Kochfläche festgeklebt, wobei das Silikon gut trocknen muss, bevor mit der Installation fortgefahren wird.

Einsetzen des Haubenkörpers in die Kochfläche von oben

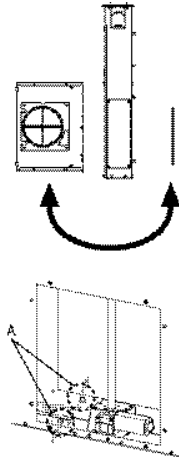
- Die Bügel 7.2 wie abgebildet in die speziellen Ösen einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben 12a befestigen.



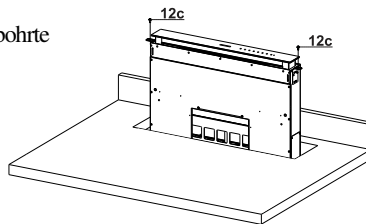
- Die Haube ist werkseitig für die frontale Montage der Motoreinheit vorbereitet.



- Falls das Küchenmöbel anders vorbereitet ist, muss die Motoreinheit an der Rückseite montiert werden; dazu wird der an der Rückseite des Haubenkörpers angebrachte Deckel ausgebaut und an der Frontseite montiert. Ebenso das Kabel mit Lippklammer für den Anschluss des Motors neu positionieren, wobei die Öse (A) verwendet wird, die an beiden Seiten vorbereitet ist.



- Den Haubenkörper in die zuvor gebohrte Kochfläche schieben.
- Den Haubenkörper mit der Öse der Kochfläche zentrieren.
- Den Haubenkörper mit den beiden mitgelieferten Schrauben 12c befestigen.

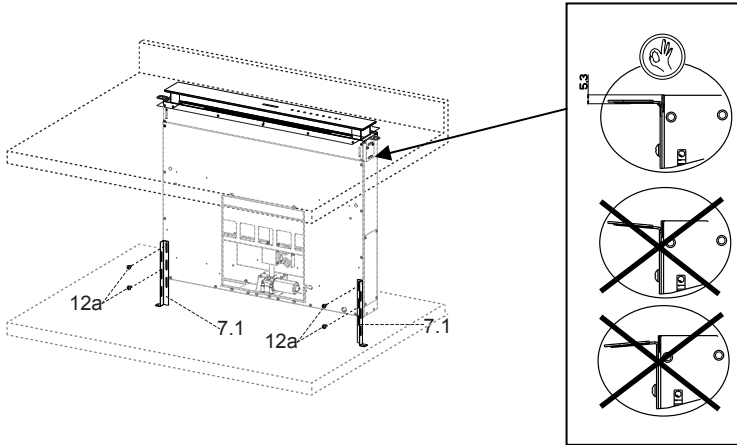


Achtung:

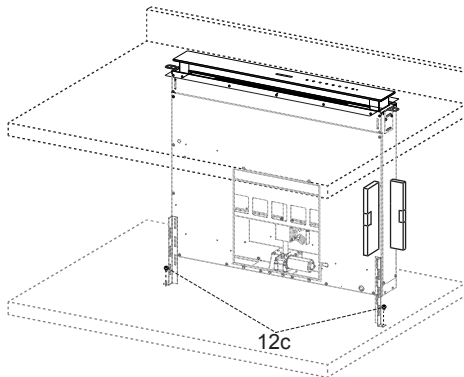
Falls das Material der Kochfläche es nicht erlaubt, die Schrauben 12c einzuschrauben, werden die Bügel 7.2 mit etwas Silikon an der Kochfläche festgeklebt, wobei das Silikon gut trocknen muss, bevor mit der Installation fortgefahren wird.

Befestigung der unteren Bügel

- Die Bügel **7.1** mit den mitgelieferten Schrauben **12a** am Haubenkörper befestigen.
- Vor dem definitiven Festziehen der Bügel diese so regulieren, dass sie an der unteren Basis der Kochfläche aufliegen, und die oberen Bügel **7.2** nicht deformiert werden, wie in der Abbildung gezeigt.



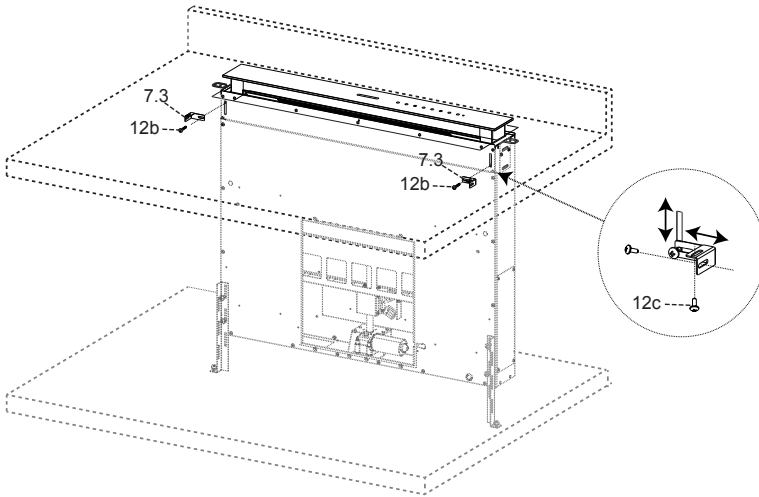
- Mit einer Wasserwaage den Haubenkörper vertikal ausrichten und mit den mitgelieferten beiden Schrauben **12c** an der unteren Kochfläche befestigen.



- Die Schrauben **12a** definitiv festziehen.

Befestigung der Winkelbügel

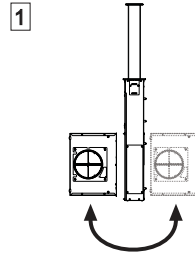
- Die Bügel **7.3** mit den mitgelieferten Schrauben **12b** am Haubenkörper befestigen, ohne festzuziehen.
- Den anderen Teil der Bügel **7.3** mit den mitgelieferten Schrauben **12c** entweder an den Seitenwänden des Möbels, oder an der Unterseite der Kochfläche befestigen.



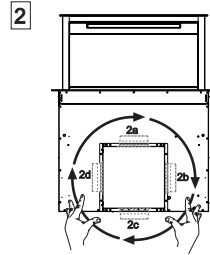
- Die Schrauben **12c** und **12b** definitiv festschrauben.

Montage der Motoreinheit

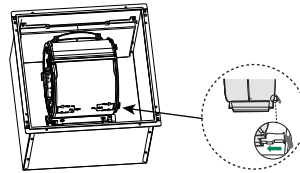
- Je nach Vorbereitung des Küchenmöbels kann die Motoreinheit (1) an der Front- oder der Rückseite montiert werden, wobei die korrekte Position des Deckels zu kontrollieren ist.



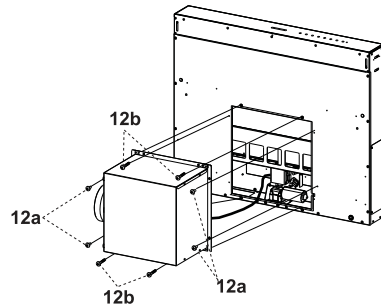
- Danach kann die Motoreinheit entsprechend der Position der Abluftöffnung am Möbel um jeweils 90° gedreht werden, so dass der Luftauslass an allen 4 Seiten auf Höhe der Öffnung am Möbel (2) ermöglicht wird.



- Den aus dem Haubenkörper austretenden Verbinder mit dem Anschluss der Motoreinheit verbinden.

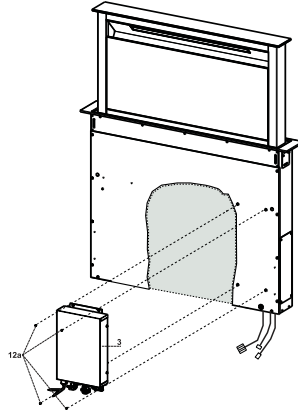


- Danach die Motoreinheit mit den mitgelieferten Schrauben 12a und 12b wie abgebildet am Haubenkörper anschrauben.

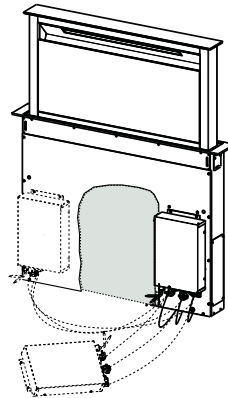


Montage der Elektrik

- Die rechts unten aus dem Haubenkörper austretenden Stromkabel an die Verbinder an der Elektrik anschließen.
- Für jeden Verbinder der Kabel befindet sich an der Elektrik ein entsprechendes Gegenstück, folglich darauf achten, dass nicht falsch angeschlossen wird.



- Die Elektrik mit den mitgelieferten Schrauben **12a** am Haubenkörper befestigen.
- Die abgebildete Position ist lediglich ein Vorschlag, weil die Elektrik bei Bedarf auch links am Haubenkörper montiert oder sogar frei an der Basis des Möbels belassen werden kann, sofern keine strukturellen Hindernisse oder Sicherheitsbedenken vorliegen.

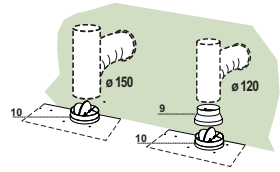


⚠ Achtung: Bei der Installation darf die Abzweigdose nicht in Kontakt mit dem Fußboden bleiben.

Anschluss

Anschluss Im Abluftbetrieb

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ($\varnothing 150$ oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.



Anschlussrohres $\varnothing 150$

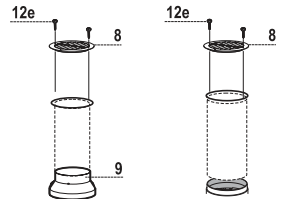
- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.

Anschlussrohres $\varnothing 120$

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres $\varnothing 120$ den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

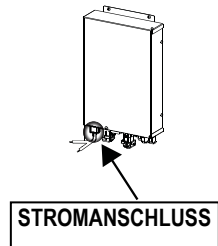
LUFTAUSTRITT BEI DER UMLUFTVERSION

- Den Flansch mit einem starren oder flexiblen Rohr mit $\varnothing 120$ oder 150 mm an die Abzugsöffnung anschließen.
- Für den Anschluss mit einem Rohr mit $\varnothing 120$ den Reduzierflansch **9** am Auslass am Haubenkörper einsetzen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Das Luftstromrichtungsgitter **8** mit den 2 mitgelieferten Schrauben **12e** ($2,9 \times 9,5$) am Auslass befestigen.
- Sicherstellen, dass die Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden sind (Siehe Absatz Wartung der Aktivkohlefilter).



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm



Frontale Montage

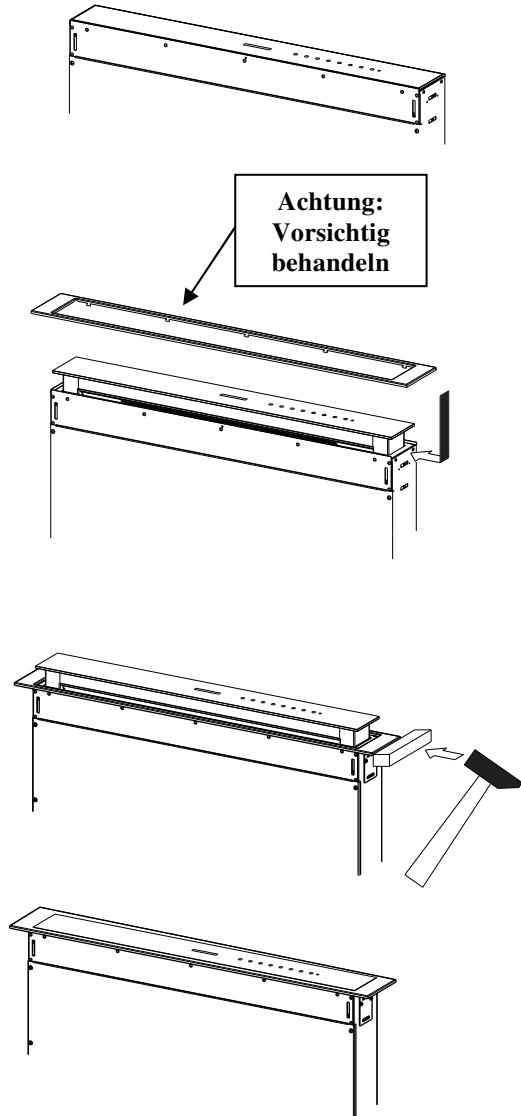
- Den beweglichen Haubenkörper um wenige Zentimeter anheben (Siehe Absatz Gebrauch).
- Um die Bewegung zu blockieren, einfach auf den beweglichen Haubenkörper einen Druck nach unten ausüben.

Achtung: Die verschiebbare Klappe nie während der Phase des Öffnens oder Schließens blockieren, außer wenn der Rahmen montiert werden soll.

- Die Schutzecken aus Schaumstoff von der Glasscheibe nehmen.
- Den Frontrahmen zur Hand nehmen, von oben so einschieben, dass seine Laschen in die Ösen an der Haube passen und nach links gleiten lassen.
Achtung: Alle Laschen müssen eingeschoben sein.

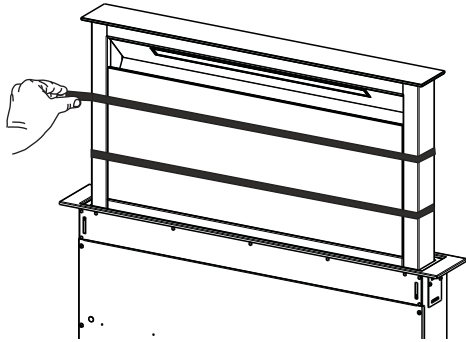
- Mit einem Werkzeug (Hammer) von rechts nach links auf den Frontrahmen klopfen, bis er sich am Anschlag befindet. Um Beschädigungen zu vermeiden, kann ein passendes Stück Holz zwischen Hammer und Frontrahmen eingelegt werden.

- Um den beweglichen Haubenkörper wieder auf die standardmäßige Position zu bringen, den Absatz Gebrauch konsultieren.

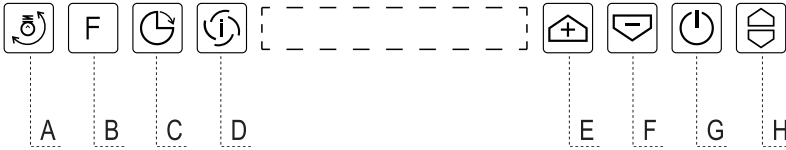


Umlaufendes Saugpaneel

- Die Klappe öffnen (siehe Absatz Gebrauch).
- Die beiden Klebestreifen entfernen, welche das Paneel während des Transports fixieren.



BEDIENUNG



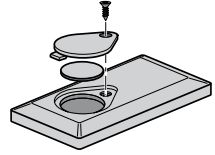
Schalttafel

Taste	Funktion	LED Taste
A	Die Taste funktioniert nur bei geöffneter Klappe.	
	Kurzes Drücken: schaltet die Beleuchtung bei maximaler Intensität ein/aus.	
	2 Sekunden langes Drücken = schaltet die Notbeleuchtung ein/aus.	
B	Klappe geöffnet oder geschlossen Kurzes Drücken(Motor Off) = führt das Reset des Alarms für Filtersättigung aus.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt das Symbol Tropfen die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt C die Sättigung der Aktivkohlefilter an.
	Klappe geöffnet oder geschlossen 2 Sekunden langes Drücken: Aktiviert/deaktiviert den Alarm der Aktivkohlefilter bei abgestelltem Motor und ohne vorliegende Filteralarmlarmer.	2 Mal Blinken Symbol C = Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert 1 Mal Blinken Symbol C = Alarm der Aktivkohlefilter deaktiviert
C	Klappe offen. Kurzes Drücken: aktiviert/deaktiviert die Funktion Delay , das automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung mit einer Verzögerung von 30, von jeder Geschwindigkeitsstufe aus. Wird durch Drücken derselben Taste, Abstellen des Motors oder Schließen der Klappe deaktiviert.	Zeigt das Symbol der Uhr .
	Funktioniert bei geschlossener und geöffneter Klappe bei Motor + Beleuchtung = Off. 4 Sekunden langes Drücken: Aktiviert/deaktiviert die Tastatursperre .	Alle Tasten blinken 2 Mal. Während der Tastatursperre schalten sich die LEDs mit einer Sequenz ein.
D	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe. Kurzes Drücken: Aktiviert/deaktiviert die Intensivgeschwindigkeit . Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Drücken derselben Taste, Abstellen des Motors oder Schließen der Klappe deaktiviert.	Zeigt das Symbol der I .
E	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe = erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen zu.
F	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe = verringert die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen ab.
G	Funktioniert nur bei geöffneter Klappe. Kurzes Drücken = Der Motor On / Off	Die LEDs verlöschen
	Klappe geöffnet oder geschlossen 2 Sekunden langes Drücken bei Motor und Beleuchtung Off = Aktiviert/deaktiviert die Fernbedienung .	2 Mal Blinken der LED Tasten = Fernbedienung aktiviert 1 Mal Blinken der LED Tasten = Fernbedienung deaktiviert
H	Klappe geöffnet = Klappe schließt + Beleuchtung und Motor Off Klappe geschlossen = Klappe öffnet + Beleuchtung und Motor On. Achtung: Falls die Klappe aus irgendeinem Grund teilweise offen ist, wird bei Drücken der Zyklus für Öffnen oder Schließen beendet.	

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann per Fernbedienung, die mit einer 3V-Batterie vom Typ CR2032 (nicht mitgeliefert) versorgt wird, bedient werden.












- Die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen ablegen.
- Altbatterien zum Schutz der Umwelt in Sammelboxen entsorgen.



Bedienfeld der Fernbedienung

Achtung: Das Empfangsteil der Fernbedienung ist anfangs deaktiviert. Für die Aktivierung siehe Absatz **Gebrauch** .

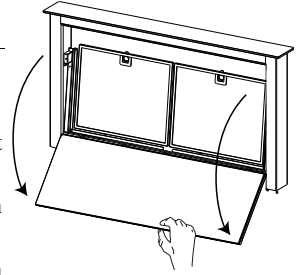


		Motor	Klappe geschlossen: Öffnet die Klappe und schaltet den Motor bei der ersten Geschwindigkeitsstufe und stärkster Beleuchtung ein. Klappe offen: Kurzes Drücken: On / Off Motor 2 Sekunden langes Drücken: Schließt die Klappe und Motor + Beleuchtung = Off
		-	-
		-	-
		Beleuchtung	Nur bei geöffneter Klappe: Kurzes Drücken: On / Off Beleuchtung 2 Sekunden langes Drücken: On / Off Notbeleuchtung
		Intensivgeschwindigkeit	Nur bei geöffneter Klappe: Aktiviert die Intensivgeschwindigkeit.
		Delay	Nur bei geöffneter Klappe: Aktiviert die Funktion Delay.
	-		Nur bei geöffneter Klappe: Erhöht bei jedem Drücken die Betriebsgeschwindigkeit.
	-		Nur bei geöffneter Klappe: Vermindert bei jedem Drücken die Betriebsgeschwindigkeit.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung der Komfort-Paneele

- Die Oberseite des Komfort-Paneels nach oben herausziehen.
- Das Paneel vom Haubenkörper lösen.
- Das Komfort-Paneel darf auf keinen Fall im Geschirrspüler gespült werden.
- Die Außenflächen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Flüssigreiniger säubern.
- Auch Innen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel säubern; keine nassen Tücher oder Schwämme, oder gar Wasser verwenden, und keine schleifenden Mittel einsetzen.



Metallfettfilter

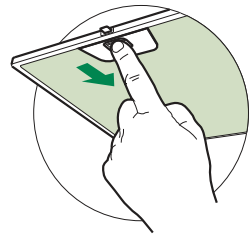
Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald das Symbol **“Tropfen”** leuchtet, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **B** drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Reinigung der Filter

- Die Klappe öffnen (siehe Absatz Gebrauch).
- Die Paneele herausziehen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Paneele wieder schließen.



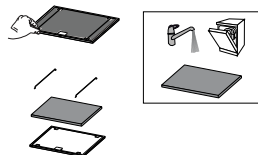
Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftvariante)

Die Aktivkohle-Geruchsfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display das Symbol **C** leuchtet, oder mindestens alle 4 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauch. Nach max. 5 Wäschen müssen die Filter erneuert werden. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei der Umluftvariante sollte die Alarmanzeige für die Filtersättigung bei der Erstinbetriebnahme aktiviert werden. Zudem kann sie nachträglich wie folgt aktiviert werden:
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **B** 2 Sekunden lang drücken:
 - Zweimaliges Blinken des Symbols “**C**” - Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
 - Einmaliges Blinken des Symbols “**C**” - Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS



Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **B** drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Auswechseln des Filters

- Die Paneele ausbauen.
- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Die Filterhalter aus Metall vom Fettfilter nehmen und den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter reinigen.
- Den sauberen Aktivkohle-Geruchsfilter wieder einbauen, indem er zusammen mit den Filterhaltern aus Metall am Fettfilter eingehängt wird.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.
- Die Paneele wieder schließen.

Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

i Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

⚠ Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

⚠ DİKKAT: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

⚠ DİKKAT: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayınız: yangın çıkabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyuşsal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

⚠ Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.

- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygundur).



- Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın alındığı mağaza ile irtibata geçiniz.

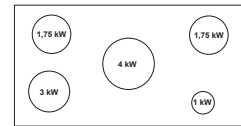
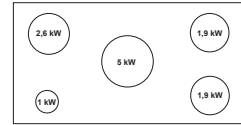
Cihazı takma / çıkarma

Yaralanma tehlikesi!

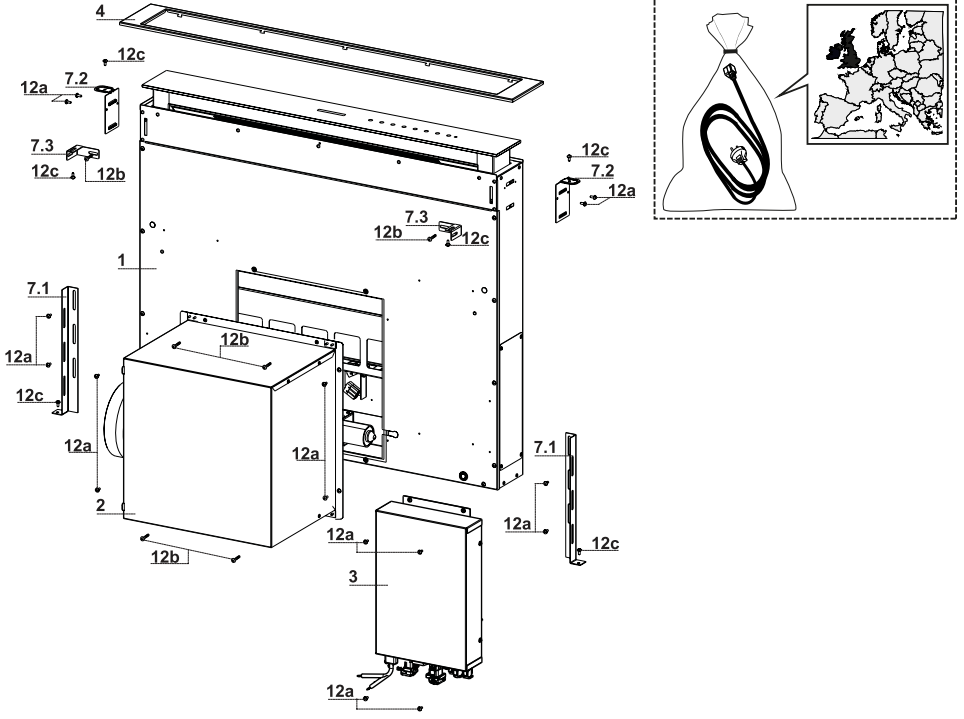
⚠ Cihazı yerleştirirken ve çıkarırken sıkışma tehlikesi.

Cihazı yerleştirirken veya çıkarırken, asla cihazın hareket alanında durmayın. Çocukları uygun bir mesafede tutun.

- Bu davlumbaz, aşağıdaki özelliklerde gazlı ocaklarla birlikte kullanılabilir:
- Maksimum güç 12,4 kW
- Resimdeki gibi 5 ocaklı.



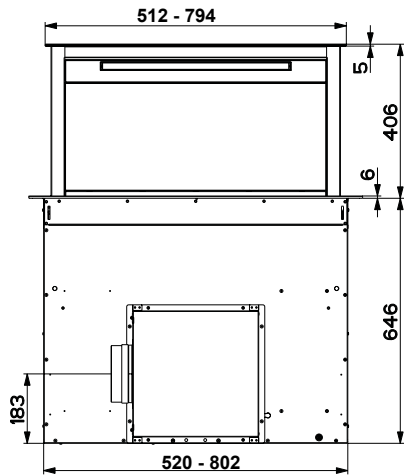
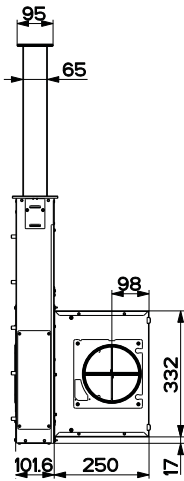
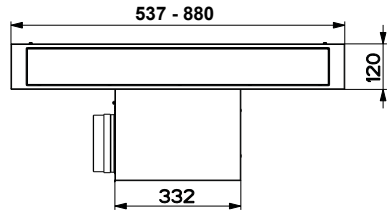
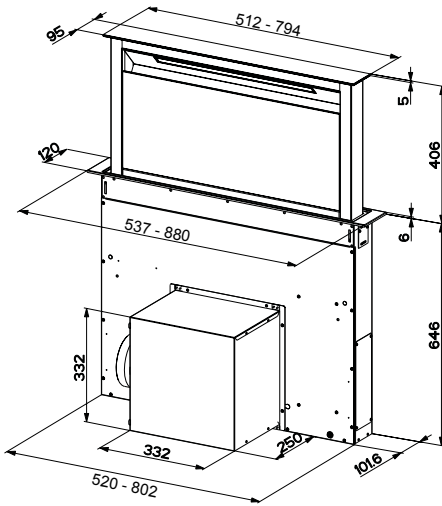
ÖZELLİKLER



Parçalar

Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işık ve Filtreler
2	1	Motor Grubu
3	1	Elektrik Grubu
4	1	Ön Çerçeve
8	1	Yönlendirilmiş Izgara
9	1	Redüksiyon flanşı ø 150-120 mm
10	1	Vanalı Flanş
Ref.	Miktar	Kurulum Aksamı
7.1	2	Askının arkalığa sabitlenmesi
7.2	2	Askının düzleme sabitlenmesi
7.3	2	Yanal Askılar
12a	16	Vida 3.5 x 9.5
12b	6	Vida M4 x 8
12c	6	Vida 4 x 15
12e	2	Vida 2,9 x 9,5
Miktar	Dokümantasyon	
1	Kullanım Kitapçığı	

Boyutlar



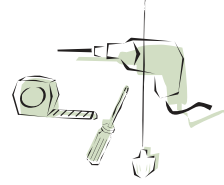
MONTAJ

Bu davlumbaz mutfaktaki dolap içine monte edilmek üzere tasarlanmıştır:

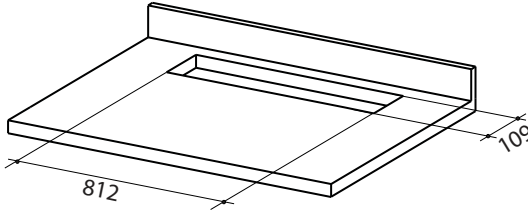
- **Tahliyeli Sistem:** Havayı dışarı atar.
- **Filtreli Sistem:** Havayı içeride dolaştırır.

Kurulum İşlem Sırası

- Delme ve Davlumbazı Monte Etme Planı
- Bağlantılar
- Fonksiyon Kontrolü
- Ambalajların Bertaraf Edilmesi



Destek düzleminin delinmesi

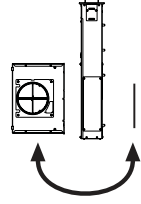
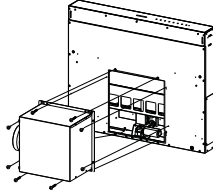


ÖNEMLİ

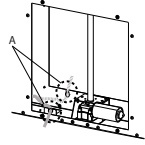
Ocak için yapılan delik ile davlumbaz için yapılan delik arasındaki mesafe, üst kısım için kullanılan malzemenin kuvvetine bağlı olarak en az 3 cm - en fazla 5 cm olmalıdır.

Davlumbaz gövdesini düzleme aşağıdan yerleştirmek

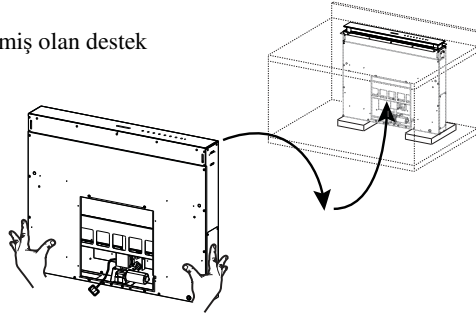
- Davlumbaz, motor grubunun önüne monte edilmeye hazır şekilde gelir.



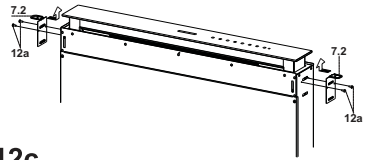
- Eğer mutfak mobilyasının durumu bundan farklı ise ve motor grubunun arka kısmına monte edilmesi gerekiyorsa, davlumbaz gövdesinin arka kısmına eklenmiş olan kapağı çıkarıp öne takın ve aynı zamanda her iki taraftaki (A) yuvayı kullanarak motoru bağlamak için kullanılan kablunun kablo yuvasını değiştirin. İlerlemeden evvel Motor Grubunu Davlumbaz Gövdesine sabitleyin (Motor Grubunun montajı paragrafına bakın).



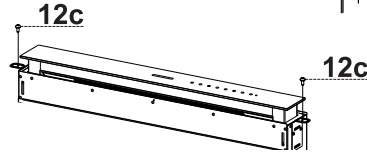
- Davlumbaz gövdesini daha önce delinmiş olan destek yüzeyinin altından kaydırın.
- Bir destek yardımıyla Davlumbaz gövdesini ön panel düzleminden çıkana kadar kaldırın.



- Askıları 7.2, şekilde gösterildiği gibi, yuvalarına yerleştirin ve birlikte gelen vidalarla 12a sabitleyin.
- Pişirme düzleminin yuvasına göre davlumbaz gövdesini ortalayın.



- Birlikte gelen 2 vida ile 12c Davlumbaz gövdesini yerine sabitleyin ve desteği çıkarın.

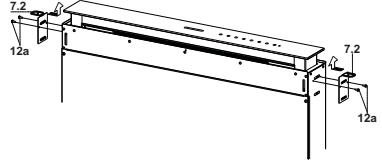


Dikkat:

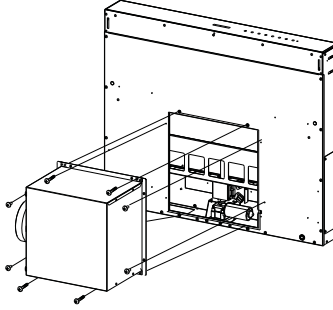
Eğer pişirme yüzünün malzemesinden dolayı vidaları 12c sıkılmak mümkün değilse, askıları 7.2 yüzeye yerleştirmek için az biraz silikon kullanın ve montaja devam etmeden evvel iyice kurumaya bırakın.

Davlumbaz gövdesini düzleme yukarıdan yerleştirmek

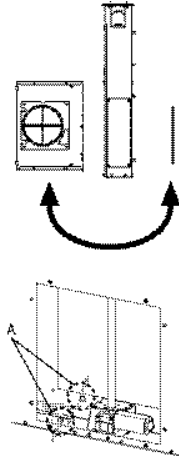
- Askıları **7.2**, şekilde gösterildiği gibi, yuvalarına yerleştirin ve birlikte gelen vidalarla **12a** sabitleyin.



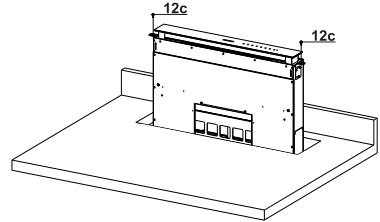
- Davlumbaz, motor grubunun önüne monte edilmeye hazır şekilde gelir.



- Eğer mutfak mobilyasının durumu bundan farklı ise ve motor grubunun arka kısmına monte edilmesi gerekiyorsa, davlumbaz gövdesinin arka kısmına eklenmiş olan kapağı çıkarıp öne takın ve aynı zamanda her iki taraftaki (A) yuvayı kullanarak motoru bağlamak için kullanılan kablunun kablo yuvasını değiştirin.



- Davlumbaz gövdesini daha önce delinmiş olan pişirme düzlemine kaydırın.
- Pişirme düzleminin yuvasına göre davlumbaz gövdesini ortalayın.
- Davlumbaz gövdesini birlikte gelen 2 vida **12c** ile emniyete alın.

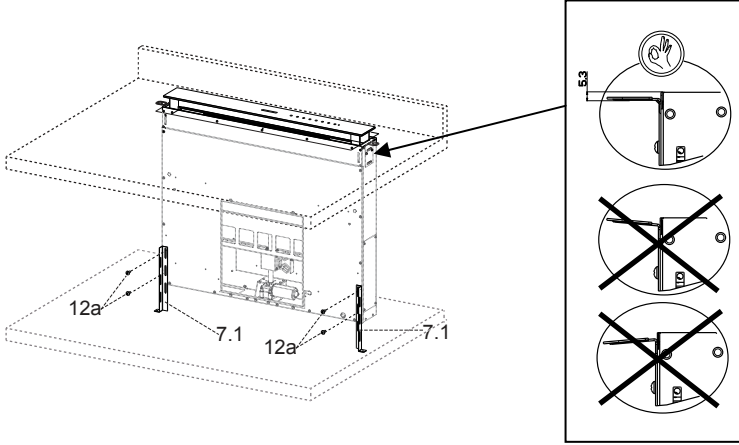


Dikkat:

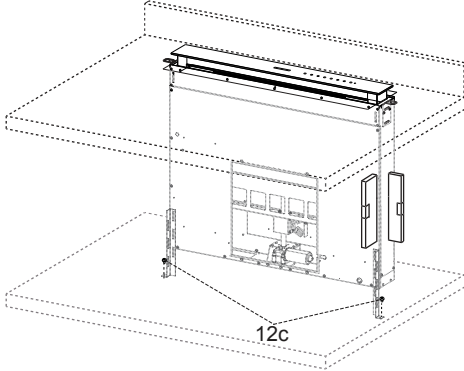
Eğer pişirme yüzünün malzemesinden dolayı vidaları **12c** sıkılmak mümkün değilse, askıları **7.2** yüzeye yerleştirmek için az biraz silikon kullanın ve montaja devam etmeden evvel iyice kurumaya bırakın.

İç Askının Sabitlenmesi

- Ön askıyı **7.1** davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidalarla **12a** sabitleyin.
- Askıları sıkmadan evvel, askıların düzlemin alt kısmını desteklemesine izin verecek ve üst askıların **7.2** deformasyonunu engelleyecek şekilde ayarlamaları yapın.



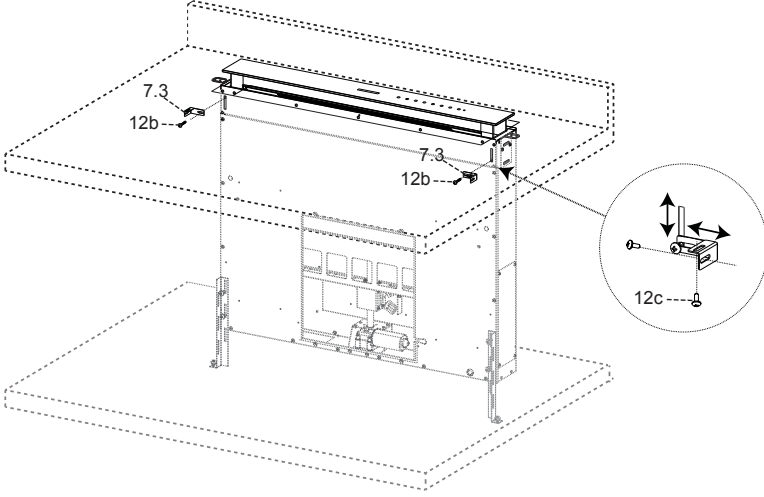
- Bir terazi vasıtasıyla, davlumbaz gövdesini dikey olarak ayarlayın ve birlikte gelen vidalar **12c** ile alt düzlem ile sabitleyin.



- Vidaları **12a** iyice sıkıştırın.

Askı Grubunu Sabitleme

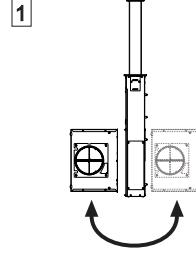
- Askıyı **7.3** Davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidalarla **12b** vidaları sıkmadan vidalayın.
- Birlikte gelen vidaları **12c** askıların diğer tarafı ile **7.3** veya dolabın yan tarafına veya pişirme yüzeyinin alt kısmına sabitleyin.



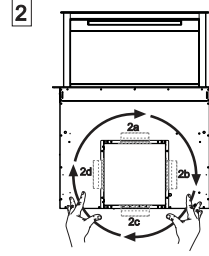
- Vidaları **12c** ve **12b** iyice sıkıştırın.

Motor Grubunun Sabitlenmesi

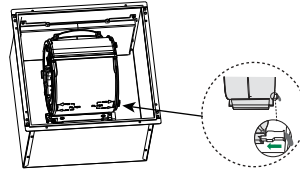
- Motor grubunun (1) öne veya arkaya montajına mutfak dolabının durumuna göre, kapağın doğru konuşlandırılması da göz önüne alınarak karar verilmelidir.



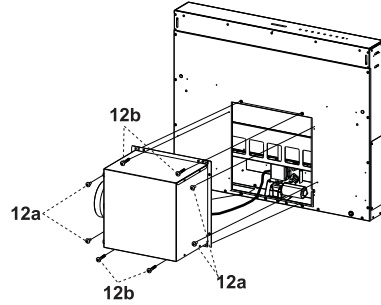
- Aynı zamanda, hava çıkışı deliğinin dolapta nerede konuşlandırıldığı da göz önünde bulundurularak, mobilyanın durumuna göre hava çıkışına 4 taraftan da izin verecek şekilde motor grubunu 90'ar derecelik açı ile döndürmek mümkündür (2).



- Davlumbaz gövdesinden gelen konektörü motor grubuna bağlayın.

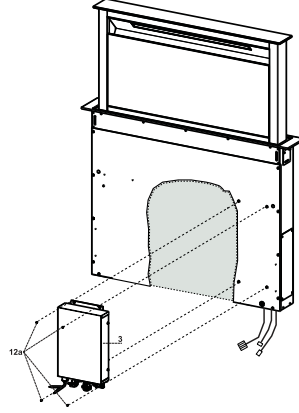


- Sonra, motor grubunu davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidaları, 12a ve 12b, kullanarak şekilde belirtildiği gibi sıkın.

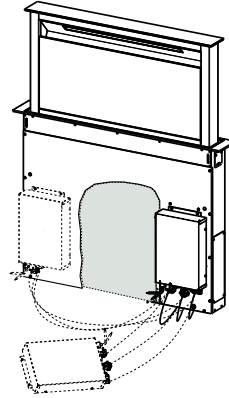


Elektrik Grubunun Sabitlenmesi

- Davlumbaz gövdesinin alt sağ kısmından çıkan elektrik kablosunu Elektrik Grubu konektörlerine bağlayın.
- Her kablo konektörünün elektrik grubunda denk gelen bağlantısı vardır, bu yüzden bağlantıları karıştırmamak adına dikkatli olun.



- Elektrik grubunu Davlumbaz gövdesine birlikte gelen vidaları **12a** kullanarak sabitleyin.
- Şekilde gösterilen sadece bir seçenektir, ihtiyaç durumunda davlumbaz gövdesinin sol tarafına monte edilebilir hatta yapısal zorunluluk veya güvenlik engeli olduğunda dolap içinde serbest bırakılabilir.



⚠ Dikkat..: Elektrik kutusunu yere temas eder şekilde bırakarak ürünü monte etmeyin.

Bağlantılar

TAHLİYELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

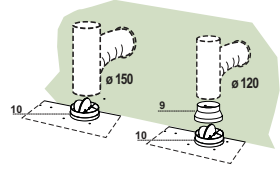
Davlumbazın Emici Versiyonda kurulumu için, kurulumu yapan kişinin tercihine göre $\phi 150$ veya 120 mm'lik sert veya esnek bir boruyla çıkış kanalına bağlayınız.

$\phi 150$ boru bağlantısı

- $\phi 150$ mm'lik **10** boruyu Davlumbaz Gövdesinin çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyiniz. Gerekli malzeme donanımda mevcut değildir.

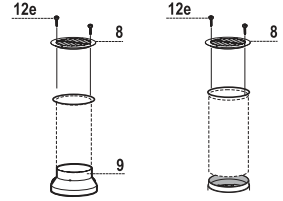
$\phi 120$ boru bağlantısı

- $\phi 120$ mm'lik boru ile bağlantı yapabilmek için, redüksiyon çemberini **9**, daha önce monte edilmiş olan $\phi 150$ mm.lik **10** çemberin üzerine yerleştiriniz.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyiniz. Gerekli malzeme donanımda mevcut değildir.
- Aktif Karbon Koku Emici filtreleri çıkarınız.



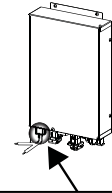
FİLTRELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

- Flaşı, sabit veya esnek olan, $\phi 120$ veya 150 mm boruyla hava çıkışı deliğine bağlayın.
- $\phi 120$ mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flaşını **9** Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımda mevcut değildir.
- Geri dönüşümlü hava çıkışına yönlendirilmiş Izgarayı **8**, ürünle birlikte gelen **2 12e** ($2,9 \times 9,5$) vidayla sabitleyin.
- Aktif Karbon Filtrelerinin varlığından emin olun (Aktif Karbon Filtreleri bakım paragrafına bakın).



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı, temas noktaları arasında 3 mm açıklık olan çift kutuplu bir anahtar üzerinden elektrik şebekesine bağlayın.



GÜÇ KONEKTÖRÜ

Ön tarafın montajı

- Davlumbazın hareketli gövdesini (Kullanım paragrafına bakınız) sadece birkaç santim yükseltin.
- Hareketi bloklamak için yükseltilmiş olan hareketli gövdeyi aşağı doğru bastırmak yeterlidir.

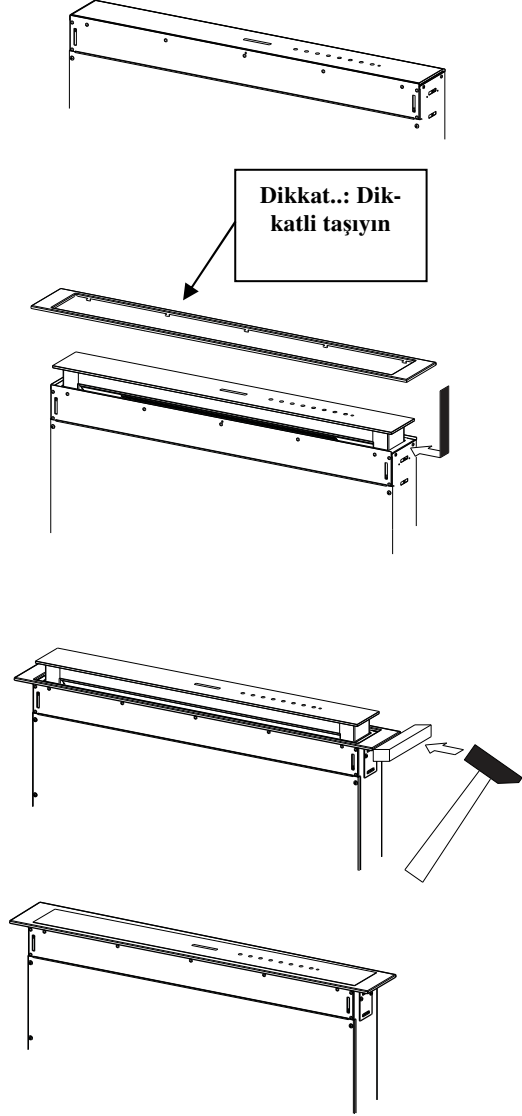
Dikkat: Çerçevenin montajı adımı hariç, açılma veya kapanma esnasında kayar kanadı asla bloklamayınız.

- Camın köşelerinden koruyucu köpüğü çıkarın.
- Ön çerçeveyi alın ve yukarıdan aşağı doğru, iliklerin davlumbazdaki yuvalarına doğru oturduğundan emin olarak kaydırın ve sola doğru kaydırın.

Dikkat..: Bütün ilikler yerlerine oturmuş olmalıdır.

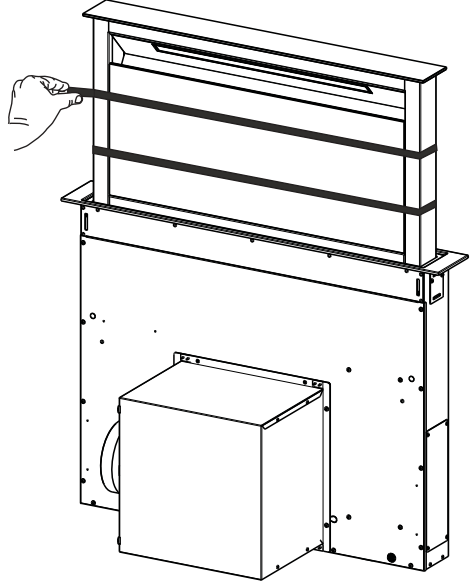
- Ön çerçeveyi sağdan sola doğru bir alet (çekiç) vasıtasıyla durana kadar ittirin. Hasar vermemek için, ön çerçeve ile çekiç arasına bir şey (tahta parçası) koyabilirsiniz.

- Hareketli gövdenin standart konumunu görmek için Kullanım paragrafına bakın.

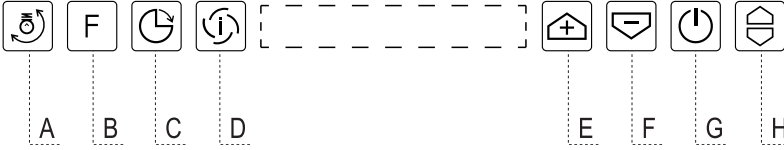


Emme Çevresi Panosu

- Davlumbazın kanadını açınız (Kullanım paragrafına bakınız).
- Panoyu sadece taşınma esnasında sabitlemek için kullanılan 2 yapışkan şeridi kullanılarak sökün.



KULLANIM



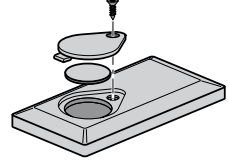
Kumanda Tablosu

Tuş	Fonksiyon	Led Tuşu
A	Tuş sadece kanat açıkken çalışır.	
	Kısa Basış = Işıkları maksimum yoğunlukta açar/kapatır.	
	2 Saniye Basış = Courtesy Light' ı açar/kapatır.	
B	Kanat Açık veya Kapalı Kısa basış(Motor Kapalı) = Filtre doygunluk alarmını Sıfırlar .	100 Çalışma saati sonunda, Metal Filtrelerin doygunluğunu belirten Damla sembolü görüntülenir. 200 Çalışma saati sonunda, Aktif Karbonlu Filtrelerin doygunluğunu belirten C görüntülenir.
	Kanat Açık veya Kapalı 2 Saniye Basıldığında = Motor kapalı, alarm ve filtreler çalışmıyorken Alarmla Etkinleştirilen Aktif Karbon Filtrelerini etkinleştirir/devre dışı bırakır.	2 Kere yanıp sönen C sembolü = A.K. Filtre Alarmı Devrede 1 Kere yanıp sönen C sembolü = A.K. Filtre Alarmı Devre Dışı
C	Kanat Açık. Kısa basış = Delay fonksiyonunu herhangi bir hızdaki Motor ve Aydınlatmanın otomatik kapanmasını 30' geciktirmek üzere etkinleştirir/devre dışı bırakır. Motoru veya kanadı kapatmak veya tuşa basmak sureti ile devre dışı bırakılır.	Saat sembolü görüntülenir.
	Kanat kapalı, Motor + Işıklar=Kapalı açıkken de çalışır. 4 Saniye basış = Klavye Bloke Etmeyi açar/kapatır.	Tüm Led tuşlar 2 kere yanıp söner. Kilitleme esnasında ledler sıralı olarak yanar.
D	Sadece Kanat Açıkken çalışır. Kısa Basış = Yoğun hızını etkinleştirir/devre dışı bırakır. Bu hız 6 dakikalık zaman ayarlıdır. Bittiğinde sistem eski hıza döner. Motoru veya kanadı kapatmak veya tuşa basmak sureti ile devre dışı bırakılır.	I sembolü görüntülenir.
E	Sadece Kanat Açıkken çalışır = çalışma hızını artırır.	Açık segmanları artırır.
F	Sadece kanat açıkken çalışır = çalışma hızını düşürür.	Açık segmanları azaltır.
G	Sadece Kanat Açıkken çalışır. Kısa Basış = Motoru açar/kapatır	Led kapalı
	Kanat Açık veya Kapalı Motor ve Işıklar kapalı iken 2 Saniye basış = Uzaktan kumandayı etkinleştirir/devre dışı bırakır.	Led tuşu 2 kere yanıp söndüğünde = Uzaktan kumanda etkin Led tuşu 1 kere yanıp söndüğünde = Uzaktan kumanda devre dışı
H	Kanat Açık = Kanadı kapatır + Işıklar ve Motor Kapalı Kanıdı kapatır = Kanıdı açar + Işıklar ve Motor Açık. Dikkat: Herhangi bir sebeple kanat kısmen açık ise, tuşa basmak döngüyü veya açılma veya kapanmayı sonlandıracaktır.	

KUMANDA (OPSİYONEL)

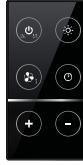
Bu cihaz, 3 V'luk CR2032 tipli bir pil (dahil değildir) ile çalışan bir kumanda ile yönetilebilir.

- Kumandayı ısı kaynaklarının yakınında tutmayın.
- Pilleri normal çöplerle birlikte atmayın, uygun konteynerlere bertaraf edin.



Uzaktan Kumanda Panosu

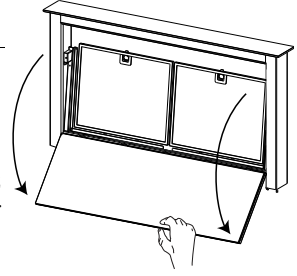
Dikkat.: Uzaktan kumandanın alıcısı devre dışıdır, etkinleştirmek için fonksiyon tuşunun **Kullanımı** paragrafına bakın.



☰	☰	Motor	Kanat Kapalı: Kanađı açar, motoru ilk hızda çalıştırır ve ışıkları maksimum yoğunlukta açar. Kanat Açık: Kısa basış: Motoru Açar/Kapatır. 2 saniye basılı tutulduğunda: Kanat kapanır ve Motor + Işıklar = Kapalı
	↕	-	-
	⊗	-	-
☀	☀	Işık	Sadece Kanat Açık: Kısa basış: Işıkları Açar/Kapatır. 2 saniye basılı tutulduğunda: Courtesy Light Açık / Kapalı
⊗	⊗	Yoğun	Sadece Kanat Açık: Yoğun işlevini etkinleştirir
⌚	⌚	Geciktirme	Sadece Kanat Açık: Gecikme (delay) işlevini aktive eder.
+	-	-	Sadece Kanat Açık: Her basışta çalışma hızını artırır.
-	-	-	Sadece Kanat Açık: Her basışta çalışma hızını azaltır.

Comfort Panellerinin Temizliği

- Üst kısımdan çekerek Comfort Panelini açın.
- Paneli davlumbaz gövdesinden ayırın.
- Comfort panelini kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Dış tarafını nemli bir bez ve sıvı nötr deterjanla temizleyin.
- İç tarafını nötr deterjan ve nemli bezle temizleyin; ıslak bez veya sünger kullanmayın, su sıkmayın, aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- İşlem tamamlandıktan sonra, il kapat paneli.



Yağlanmaya karşı metal filtreler

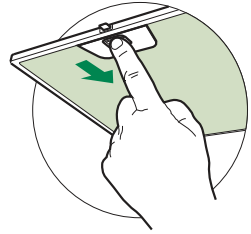
Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekrana "damla" sembolünü getirdiğinizde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sıklıkla yıkanmaları gerekir.

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- **B** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).

Filtrelerin Temizlenmesi

- Kanadı açınız (Kullanım paragrafına bakınız).
- Comfort Panelini çekerek açınız.
- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek teker teker çıkarın.
- Kıvrılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Comfort Panelini tekrar kapatınız.



Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Versiyon)

Bulaşık makinesi kasası “C” sembolü gözüktüğünde veya en az 4 ayda bir ya da fazla kullanılıyorsa daha sık sürede temizlenmelidir. Değişimden önce maksimum 5 yıkama yapılmış olmalıdır. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

Alarmın etkinleştirilmesi

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- **B** Tuşuna 2 saniye basın:
 - 2 kere yanıp sönen “C” sembolü - Aktif Karbonlu Filtre birikme ikazı DEVREDE
 - 1 kere yanıp sönen “C” sembolü - Aktif Karbonlu Filtre birikme ikazı DEVRE DIŞI.

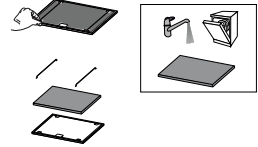
AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- **B** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).

Filtrenin Değiştirilmesi

- Comfort panelini çıkarın.
- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Yağ önleyici metalik filtreyi durdurup çıkarın, doymuş olan Aktif Karbonlu koku önleyici filtreyi temizleyin.
- Aktif Karbonlu koku önleyici filtreyi duran temiz metal yağ filtreleri asarak yeniden monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.
- Comfort panelini tekrar kapatınız.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

i Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.

⚠ Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by


vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehraly s přístrojem.

- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychofyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

⚠ Některé přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).

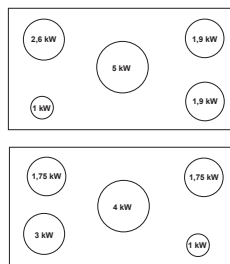
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Zavedení/vytažení přístroje

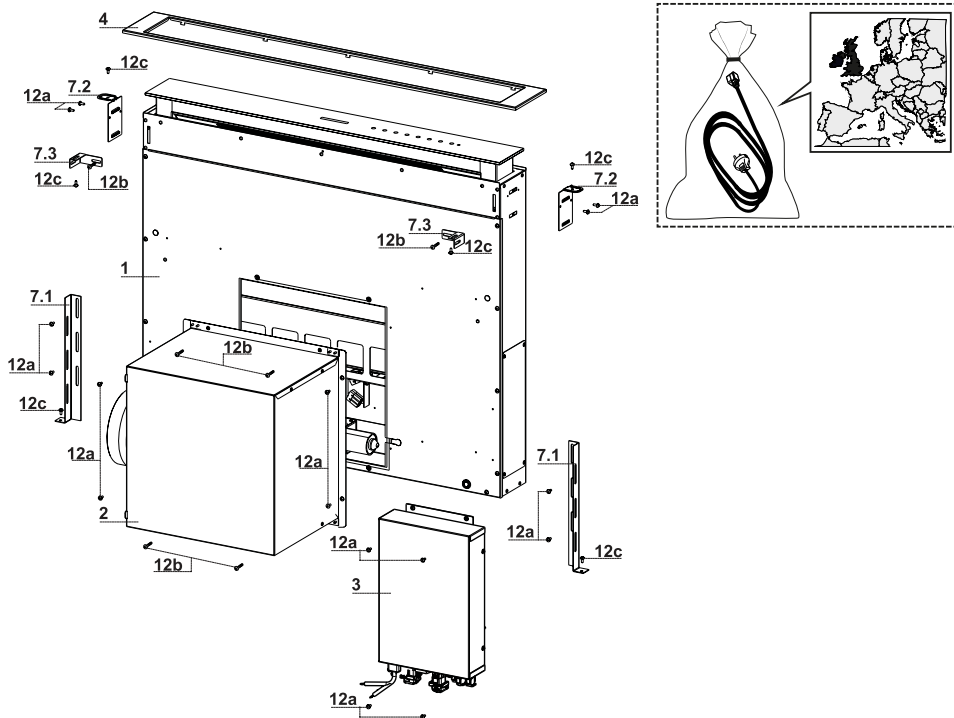
Nebezpečí poranění!

⚠ Nebezpečí stlačení během zavádění a vytažování přístroje. Během zavádění nebo vytažování přístroje nikdy nestůjte v oblasti manipulace s ním. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.

- Tato odsávací digestoř může být použita v kombinaci s plynovým sporákem s následujícími charakteristikami:
- Maximální výkon 12,4 kW
- 5 hořáků, jako na obrázku.



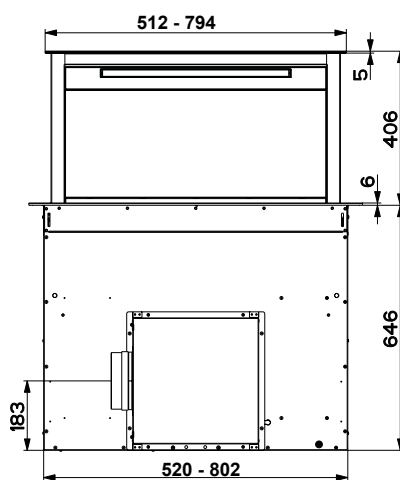
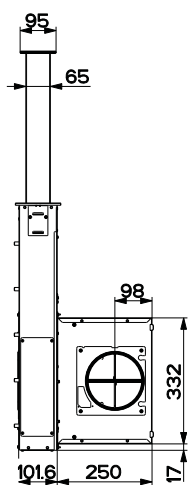
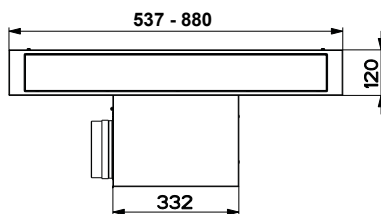
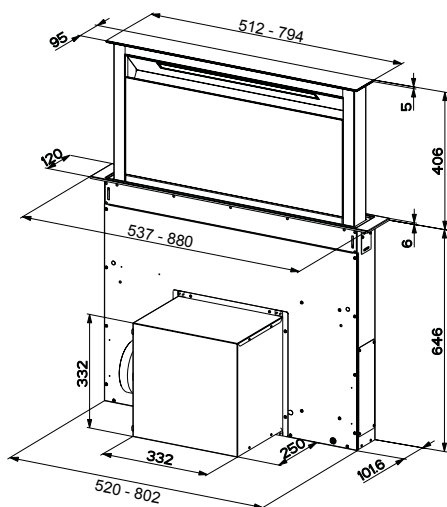
HLAVNÍ PARAMETRY



Součásti

Poz.	Ks	Součásti přístroje
1	1	Tělo odsavače s ovládaním, osvětlení a filtry
2	1	Motorová jednotka
3	1	Elektrická jednotka
4	1	Krycí rámeček
8	1	Směrovatelná mřížka
9	1	Redukční příruba \varnothing 150-120 mm
10	1	Příruba s ventilem
Poz.	Ks	Příslušenství
7.1	2	Konzole pro uchycení spodní části těla
7.2	2	Konzole pro uchycení horní části těla
7.3	2	Konzole pro uchycení k boční skříňce
12a	16	Šrouby 3,5 x 9,5
12b	6	Šrouby M4 x 8
12c	6	Šrouby 4 x 15
12e	2	Šrouby 2,9 x 9,5
Ks	Dokumentace	
1	Návod k montáži a použití	

Prostorový rozměr



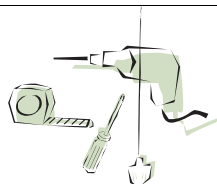
INSTALACE

Tento odsavač je určen k instalaci do skříňky, může pracovat ve verzi:

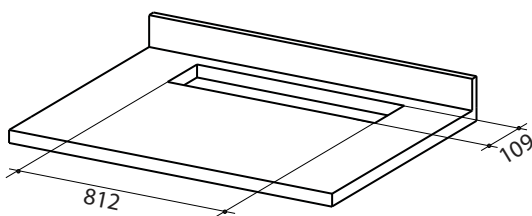
- **vnější odtah** - vzduch je odváděn ven z místnosti
- **verze recirkulační** - vzduch cirkuluje uvnitř místnosti

Instalace

- Instalace odsavače do skříňky
- Zapojení
- Ovládání
- Údržba



Vyříznutí otvoru v pracovní desce

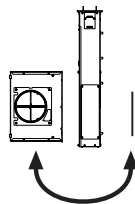
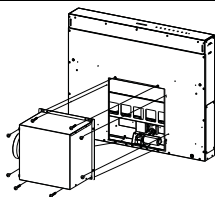


DŮLEŽITÉ!

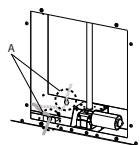
Vzdálenost mezi otvorem realizovaným pro varnou plochu a otvorem pro odsávací zařízení musí být minimálně 3 cm - maximálně 5 cm podle pevnosti materiálu použitého pro horní část.

Vložení těla odsavače do skříňky zdola

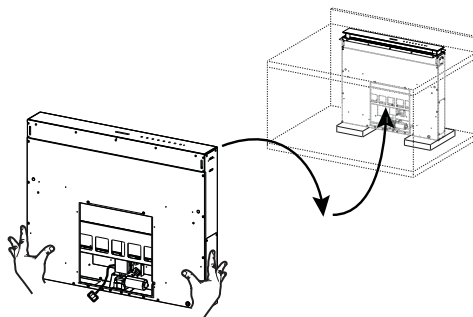
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



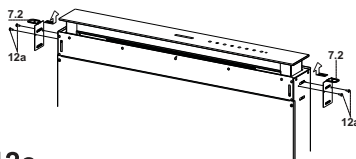
- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky zezadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodkou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. A). Před další montáží je potřeba k tělu odsavače připevnit motorovou jednotku.



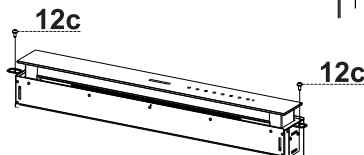
- Vložte zespodu odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Podložte odsavač tak, aby dostatečně přesahoval přes pracovní desku pro montáž konzolí (viz. obr.).



- Za pomoci šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2** na tělo odsavače dle obrázku.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.



- Za pomoci šroubů **12c** přišroubujte odsavač k pracovní desce a poté můžete odstranit jeho dočasné podložení.

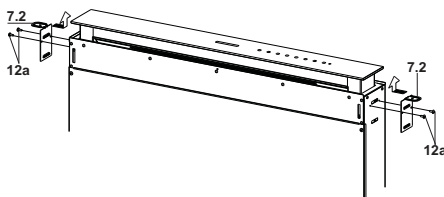


Upozornění:

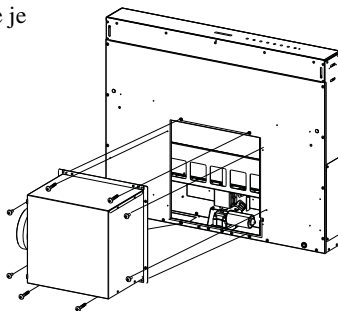
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon řádně zaschnout.

Vložení těla odsavače do skříňky shora

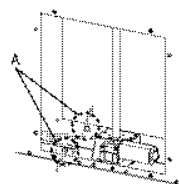
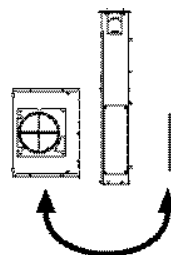
- Za pomoci šroubů **12a** našroubujte konzole **7.2** na tělo odsavače dle obrázku.



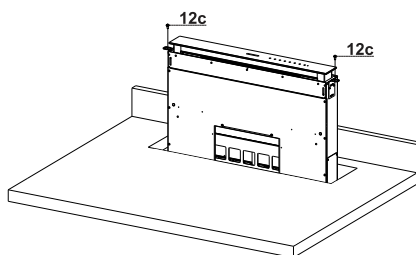
- Tělo odsavače je připraveno na montáž motorové jednotky zepředu.



- Jestliže projekt kuchyně vyžaduje montáž motorové jednotky zezadu, je potřeba přehodit konektor, který je již umístěn vzadu, dopředu. A také kabel s kabelovou průchodkou pro napojení motorové jednotky musí být přesunut do příslušného slotu na druhé straně (viz. obr. **A**).



- Vložte shora odsavač do připraveného otvoru v pracovní desce.
- Vycentrujte odsavač vzhledem k výřezu pro varnou desku.
- Za pomoci šroubů **12c** přišroubujte odsavač k pracovní desce.

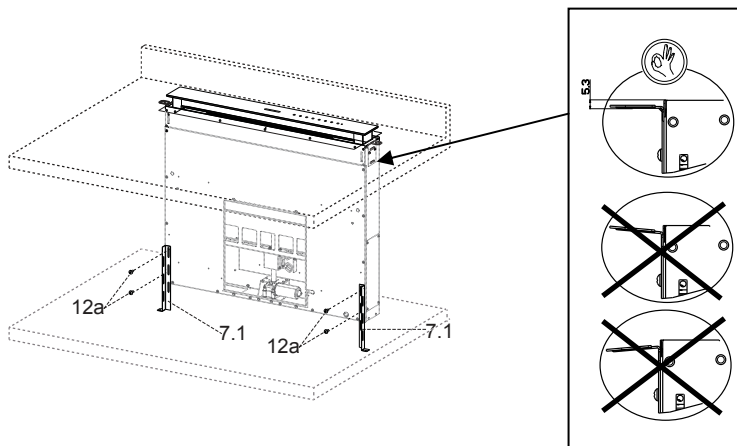


Upozornění:

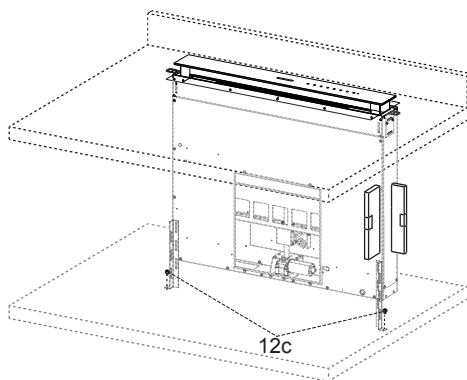
Pokud materiál pracovní desky neumožňuje instalaci šroubů **12c**, můžete použít pro spojení konzolí **7.2** s pracovní deskou malé množství silikonu. Před další instalací nechte silikon řádně zaschnout.

Uchycení odsavače pomocí spodních konzol

- Přišroubujte k přední straně odsavače konzole **7.1** pomocí šroubů **12a**.
- Před tím, než šrouby zcela dotáhnete, proveďte správné nastavení konzolí **7.1** vzhledem ke dnu skříňky a vzhledem ke konzolím **7.2** a to tak, aby nedošlo k deformaci konzolí **7.2**, tak jak ukazuje obrázek.



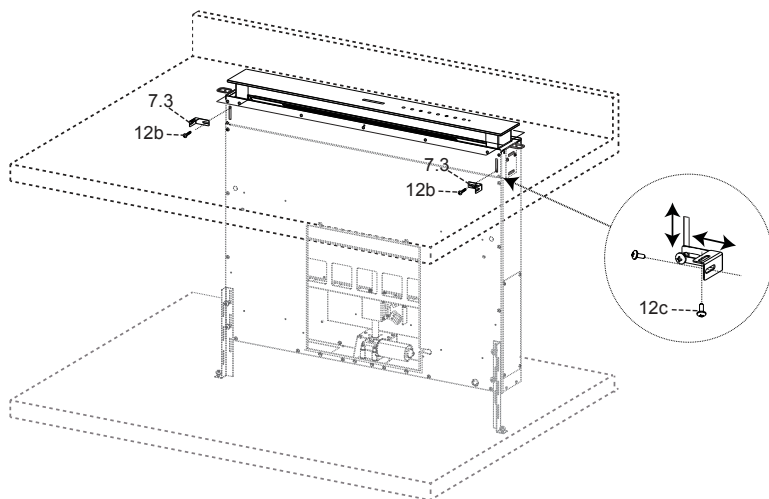
- Pomocí vodováhy srovnejte tělo odsavače do svislé polohy a ke dnu skříňky ho přišroubujte šrouby **12c**.



- Zcela dotáhněte šrouby **12a**.

Uchycení odsavače pomocí bočních konzol

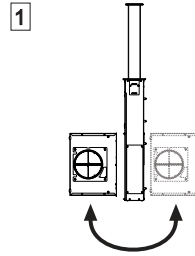
- Přišroubujte konzole **7.3** k tělu odsavače pomocí šroubů **12b** (šrouby úplně neutahujte).
- Pomocí šroubů **12c** přišroubujte konzole k bočním skříňky nebo zespodu k pracovní desce.



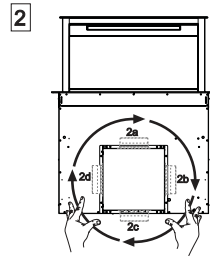
- Kompletně utáhněte šrouby **12c** a **12b**.

Montáž motorové jednotky

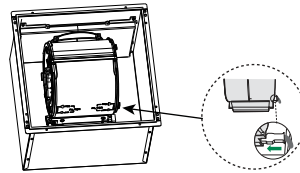
- Motorovou jednotku můžete připevnit k tělu odsavače zepředu, nebo zezadu.



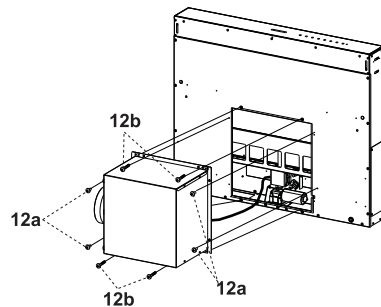
- V závislosti na umístění odtahového potrubí, lze motorovou jednotku pootočit postupně vždy o 90 st.



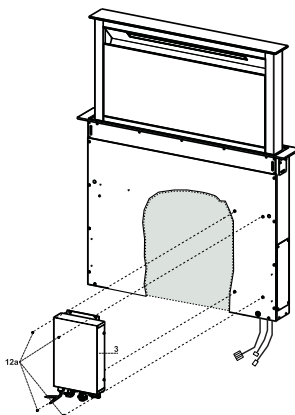
- Zapojte konektor z těla odsavače do motoru.



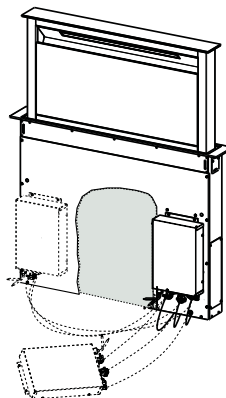
- Připevněte motorovou jednotku k tělu odsavače pomocí šroubů **12a** a **12b** dle obrázku.



- Zapojte kabely (jsou umístěny na pravé straně těla odsavače) do konektorů v elektrické jednotce.
- Dejte pozor, aby nedošlo k nesprávnému zapojení kabelů do jednotlivých konektorů.



- Našroubujte elektrickou jednotku na tělo odsavače pomocí šroubů **12a**.
- Jednotku můžete umístit na tělo odsavače napravo nebo nalevo. Nebo i mimo tělo odsavače, pokud tomu nebrání bezpečnostní nebo konstrukční prvky.



⚠ Pozor.: Po instalaci se elektrická jednotka nesmí dotýkat (dna skříňky) podlahy.

Připojení

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PŘÍJEMNÍKU

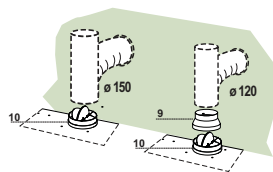
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné trubky či ohebné hadice o $\varnothing 150$ nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik.

Připojení trubky/hadice $\varnothing 150$

- Nasadte přírubu $\varnothing 150$ **10** na výstup z tělesa digestoře.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Potřebný materiál není součástí vybavení.

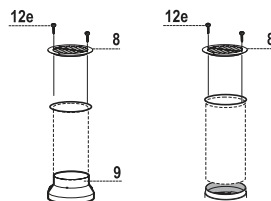
Připojení trubky/hadice $\varnothing 120$

- Při připojování trubky/hadice $\varnothing 120$ mm nejprve na již namontovanou přírubu $\varnothing 150$ **10** nasadte redukční přírubu **9**.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Potřebný materiál není součástí vybavení.
- V obou případech odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



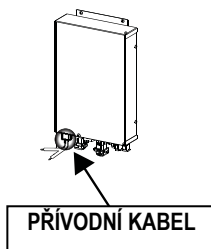
PŘIPOJENÍ U VERZE S RECIRKULACÍ

- Připojte odsavač k odtahu trubkou nebo hadicí o průměru 150 nebo 120 mm.
- Pokud použijete trubku nebo hadici o průměru 120 mm připevněte na přírubu **9**.
- Trubku zajistěte vhodnými sponami. Potřebný materiál není součástí dodávky odsavače.
- Vzduchovou mřížku **8** upevněte dvěma přiloženými šrouby **12e** ($2,9 \times 9,5$) na výstupu vzduchu.
- Zkontrolujte, zda je instalován pachový filtr s aktivním uhlím.



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.



Instalace krycího rámečku

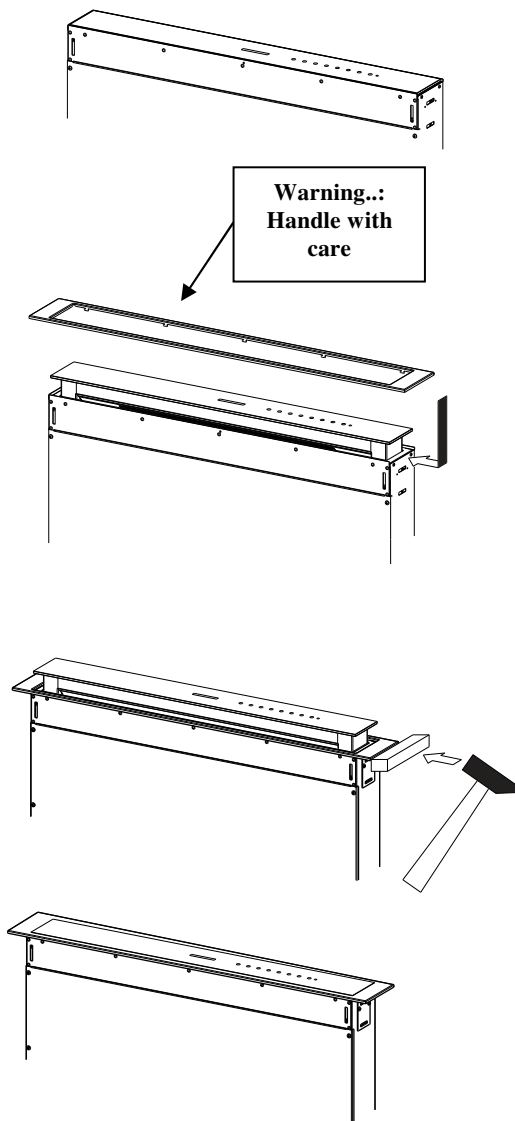
- Povysuňte výsuvnou část (viz. kapitola obsluha) o několik centimetrů.
- Dosáhneme toho tak, že při vysunování pohyblivé části zatlačíme na horní panel, výsuv se zastaví.

Pozor: Tuto operaci při běžném používání nikdy neopakujte.

- Odstraňte z rohů skla ochranné plasty..
- Ujistěte se, že západky na rámečku i zámky (protikusy) na pevné části nejsou deformovány.
- Nasaďte krycí rámeček zprava, jak je naznačeno na obrázku a dbejte, aby všechny západky byly nasazeny do zámku.

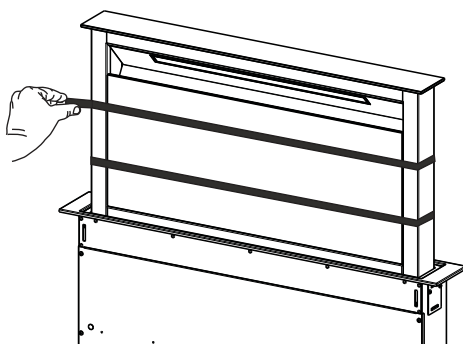
- Tlakem doleva zapadnou západky i zámky. Pro dokonalé dosednutí můžeme použít dřevěný hranolek a citlivý poklep kladívkem.
- Presvědčte se, že otvor v rámečku je usazen tak, aby nebránil hornímu panelu.

- Způsob vrácení výsuvné části do základní polohy najdete v kapitole Ovládání.

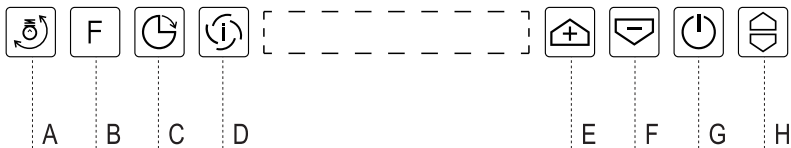


Odstranění přepravní fixace panelu

- Vysuňte posuvnou část odsavače (viz. kapitola Ovládání).
- Odstraňte 2 lepicí pásky, které fixují čelní panel při přepravě.



POUŽITÍ



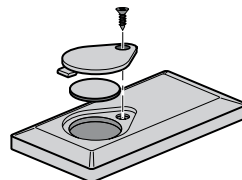
Ovládací panel

Tlačítko	Funkce	LED
A	Senzor je aktivní pouze při otevřeném panelu.	
	Krátké stisknutí = osvětlení se zapne na max. intenzitu.	
	Stisknutí po dobu 2 vteřin = vypíná/zapíná tlumené osvětlení.	
B	Vysouvá nebo zasouvá panel Krátké stisknutí(Off Engine) = restuje indikátor nasycení filtrů.	Po 100 provozních hodinách se zobrazí symbol kapky , který hlásí nasycení tukového filtru. Po 200 provozních hodinách hlásí symbol C nasycení filtru s aktivním uhlím.
	Panel otevřený nebo zavřený Stiskuje indikátor nasycení filtrů (motor musí být vypnut a žádná kontrolka nasycení filtrů nesmí svítit).	Dvojitě zablikání symbolu C na displeji - aktivován. Jednoduché zablikání symbolu C - deaktivován
C	Panel vysunut. Krátké stisknutí = Aktivuje/Deaktivuje funkci „Delay“ – po uplynutí 30 minut se motor a osvětlení automaticky vypne. Tuto funkci lze zrušit opětovným stisknutím tohoto senzoru, nebo vypnutím motoru, nebo zasunutím panelu.	Na displeji se zobrazí symbol “hodin” .
	Panel otevřený nebo zavřený. Stisknutí po dobu 4 vteřin = Aktivuje nebo deaktivuje zamknutí ovládacích senzorů.	Všechny LED senzory 2 x zablikají. V průběhu této blokace se LED senzory postupně rozsvěčují.
D	Pouze vysunutý panel. Krátké stisknutí = Aktivuje/Deaktivuje funkci „Intenzivní rychlost“. Tato funkce je omezena na 6 minut. Po tomto časovém limitu je automaticky aktivována poslední zvolená rychlost. Tuto funkci lze zrušit opětovným stisknutím tohoto senzoru, nebo vypnutím motoru, nebo zasunutím panelu.	Na displeji se zobrazí symbol “P” .
E	Pouze vysunutý panel = zvyšuje provozní rychlost.	Počet svítících segmentů se zvyšuje.
F	Pouze vysunutý panel = snižuje provozní rychlost.	Počet svítících segmentů se snižuje.
G	Pouze vysunutý panel. Krátké stisknutí = Motor se vypne	Všchny LED se vypnou.
	Panel otevřený nebo zavřený Stisknutí po dobu 2 vteřin = aktivuje/deaktivuje dálkové ovládání.	Dvojitě zablikání LED = dálkové ovládání aktivováno Jednoduché zablikání LED = dálkové ovládání deaktivováno
H	Panel vysunutý=zasune panel a vypne motor a osvětlení. Panel zasunutý=panel se vysune a motor a osvětlení se zapne. Upozornění: Pokud zůstane panel z nějakého důvodu jenom z části vysunut, stiskněte znovu tento senzor, aby došlo k dokončení cyklu.	

DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

Tento přístroj může být ovládán pomocí dálkového ovladače napájeného baterií 3 V typu CR2032 (není součástí dodávky).

- Nepokládejte dálkový ovladač do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte do okolního prostředí, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Dálkové ovládání

Pozor...: Dálkové ovládání je z výroby neaktivní. Aby mohla viz odstavec Použití.

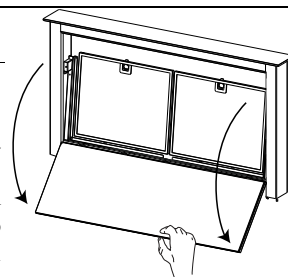


☰	⏻	Motor	Panel je zasunutý: Panel se vysune, motor se zapne na 1. rychlostní stupeň a světla se rozsvítí na max. intenzitu. Panel je vysunutý: Krátké stisknutí: motor se vypne /zapne Stisknutí na dobu 2 vteřin: panel se zasune, motor a světla se vypnou
	↕	-	-
	⏸	-	-
☀		Světlo	Pouze s vysunutým panelem: Krátké stisknutí: vypíná/zapíná osvětlení Stisknutí na dobu 2 vteřin: vypíná/zapíná tlumené osvětlení.
☢	⚙	Intenzita	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje Intenzivní rychlost
⏻	⌚	Doběh	Pouze s vysunutým panelem: Aktivuje funkci Delay (vypnutí se zpožděním)
+		-	Pouze s vysunutým panelem: Zvyšuje provozní rychlost.
-		-	Pouze s vysunutým panelem: Snižuje provozní rychlost.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění panelu Comfort

- Zatažením za horní část panel otevřete.
- Panel Comfort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.



Tukový filtr

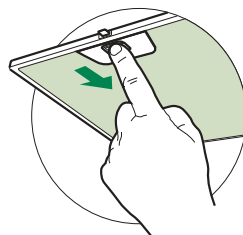
Čištění samonosného kovového filtru. Kovové tukové filtry je možné umývat buď ručně ve vodě se saponátovým přípravkem nebo v myčce nádobí. Umyjte je, jakmile se na displeji objeví **symbol kapky** nebo nejméně každé 2 měsíce nebo častěji, v závislosti na intenzitě používání odsavače.

Vynulování alarmu

- Vypněte motor a světla.
- Stisknete tlačítko **B** a držte ho nejméně dvě vteřiny.

Demontáž filtru

- Komfortní panel tahem otevřete.
- Filtry demontujte jednotlivě tak, že uvolníte západku a současně je zatáhnete dolů.
- Filtry vyčistěte (dávejte pozor, abyste je neohnuli) a před montáží je nechte oschnout. (barva povrchu filtru se může časem změnit, což ovšem nemá žádný vliv na jeho účinnost)
- Nyní filtry opět namontujte tak, aby úchyt ukazoval k vnější straně.
- Zavřete komfortní panel.



Pachový filtr (verze s recirkulací)

Filtr s aktivním uhlím je možné až 5 x umývat v myčce. Musí se umýt, když se na displeji zobrazí „C“, nebo nejméně každé 4 měsíce nebo častěji, v závislosti na intenzitě používání odsavače.

Aktivace alarmu

- U verzí s filtrem se alarm nasycení filtru musí aktivovat při instalaci nebo následně.
- Vypněte osvětlení a motor odsavače.
- Stiskněte tlačítko **B** na dobu cca. 2 vteřin:
- dvojitě zablikání symbolu „C“: alarm nasycení filtru s aktivním uhlím **AKTIVOVÁN**,
- jednoduché zablikání symbolu „C“: alarm nasycení filtru s aktivním uhlím **DEAKTIVOVÁN**.

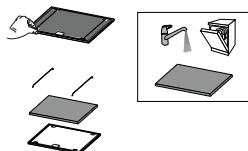
VÝMĚNA PACHOVÉHO FILTRU S AKTIVNÍM UHLÍM

Vynulování ukazatele nasycení

- Vypněte osvětlení a motor odsavače.
- Stiskněte tlačítko **B**.

Výměna filtru

- Držte panel pevně jednou rukou a vyvěste ho z bezpečnostních lanek.
- Odstraňte nasycený pachový filtr s aktivním uhlím ze závěsů a umyjte ho.
- Namontujte čistý filtr.
- Nakonec panel opět zavěste do těla odsavače a zavřete ho.



Světlení

- V případě výměny kontaktujte technický servis ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

i Уважно прочитайте це керівництво перед встановленням і експлуатацією приладу задля забезпечення власної безпеки та правильної роботи обладнання. Завжди тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть у випадку його переміщення чи продажу. Користувачі мають уважно ознайомитись із порядком експлуатації пристрою та технікою безпеки під час користування ним.

⚠ Під'єднання електричних дротів має виконувати фахівець.

- Виробник не нестиме відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів і встановлення).
- В інструкції з монтажу газової плити може бути зазначено більшу відстань, ніж у цьому документі. Слід завжди дотримуватись інструкції, де зазначена більша відстань.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці, яка розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У фіксованій розводці мають бути передбачені засоби вимкнення згідно з правилами монтажу.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся у тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.
- Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.
- Необхідно дотримуватися норм щодо випуску повітря.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться газу горіння (з бойлерів, камінів тощо).

- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити належну вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- Забороняється спрямовувати потік повітря у витяжний канал, який використовується для відведення диму від приладів, що працюють на газі або інших типах пального.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, його необхідно замінити, придбавши новий кабель у виробника чи його сервісного агента.
- Підключайте штекер до розетки, яка відповідає чинним нормам і розташована в доступному місці.
- Використання технічних і запобіжних заходів щодо викидів регулюється правилами, встановленими місцевими органами влади.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед встановленням витяжки зніміть захисну плівку.

- Використовуйте тільки гвинти й малі деталі для підтримання витяжки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Установлення гвинтів або кріпильного пристрою з порушенням наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом.


- Не допускається дивитись безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло та ін.).
- Не фламбуйте страви під витяжкою, оскільки це може спричинити пожежу.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть або якщо вони отримують указівки щодо безпечного користування пристроєм і розумітимуть можливі небезпеки. Дітям забороняється гратися з пристроєм. Дітям забороняється чистити й обслуговувати пристрій без нагляду дорослих.
- Необхідно слідкувати, щоб діти не гралась із пристроєм.

- Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли за ними наглядають або їх було попередньо проінструктовано щодо використання пристрою.

⚠ Досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з плитою.

- Чистьте та (або) замінійте фільтри через зазначений період часу (є небезпека виникнення пожежі). Див. розділ «Догляд і чищення».
- У разі використання витяжки одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива, необхідно передбачити належну вентиляцію приміщення (не застосовується до приладів, які спрямовують потік повітря тільки назад у приміщення).



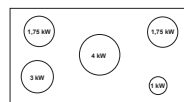
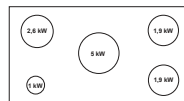
- Символ  на виробі або його пакуванні вказує, що цей виріб не можна викидати як побутові відходи. Замість цього його потрібно передати у відповідне місце збору для повторної переробки електричного й електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію виробу, можна допомогти в запобіганні негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, які можуть бути викликані неправильною утилізацією цього виробу. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, в службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

Розсування та складання приладу

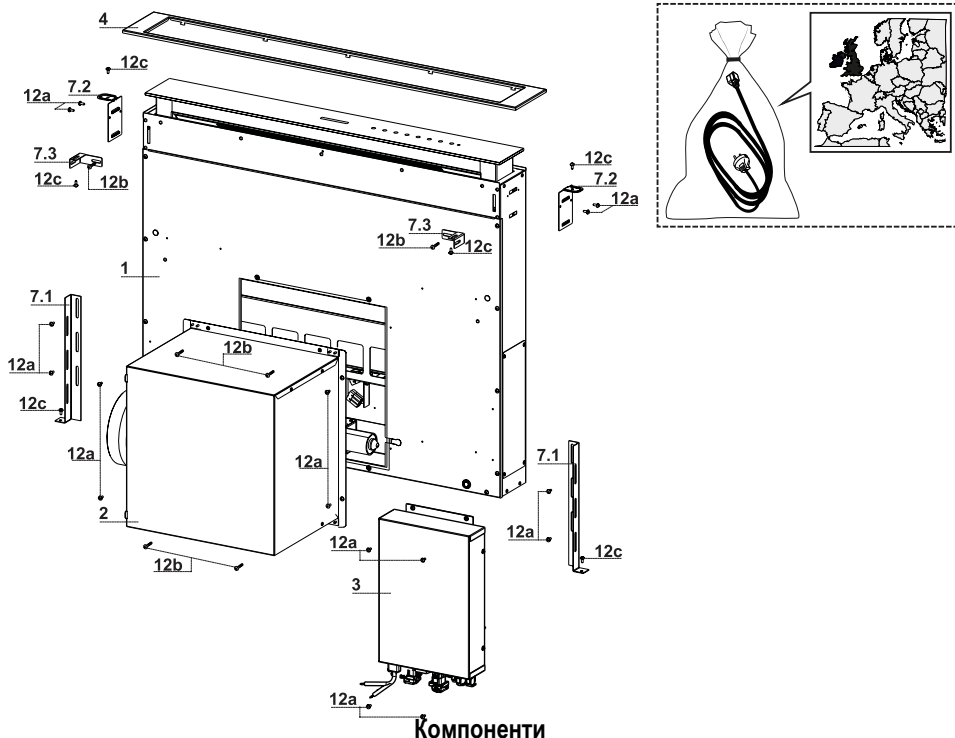
Небезпека травмування!

⚠ Під час розсування та складання приладу існує небезпека затискання. Тримайтеся подалі від рухомої частини приладу під час складання та розсування. Тримайте дітей на безпечній відстані.

- Цю кухонну витяжку можна використовувати разом із поверхнею газової плити, яка має такі характеристики:
- максимальна потужність 12,4 кВт;
- 5 конфорок, як на рисунку.



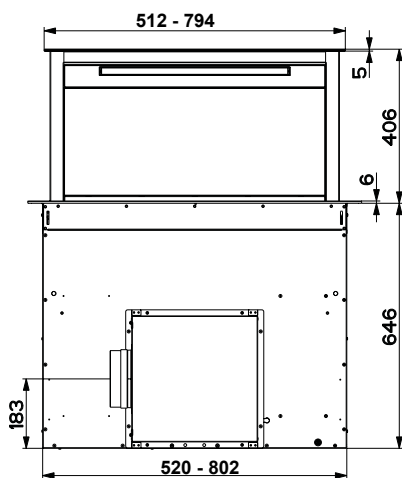
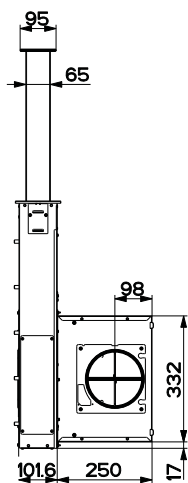
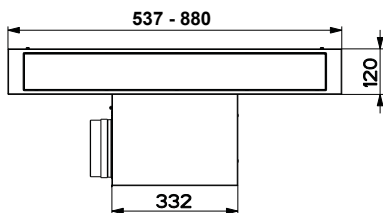
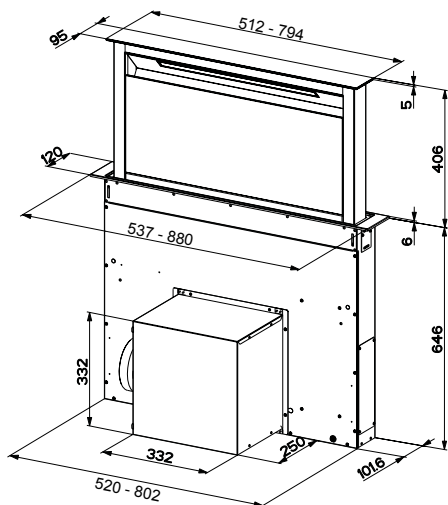
ХАРАКТЕРИСТИКИ



Компоненти

№	Кількість	Компоненти виробу
1	1	Купольна витяжка, обладнана елементами керування, освітленням, фільтрами
2	1	Блок двигуна
3	1	Блок електричних компонентів
4	1	Передній каркас
8	1	Напрямна решітка
9	1	Редукційний фланець діаметром 150—120
10	1	Заслінка діаметром
№	Кількість	Монтажні компоненти
7.1	2	Кронштейн кріплення до стінки для захисту від бризок
7.2	2	Кронштейн кріплення до плити
7.3	2	Боковий кронштейн
11	4	Малі блоки $\varnothing 10$ мм
12a	16	Гвинти 3,5 x 9,5
12b	6	Гвинти M4 x 8
12c	6	Гвинти 4 x 15
12e	2	Гвинти 2,9 x 9,5
Кількість	Документація	
1	Буклет з інструкцією	

Габарити



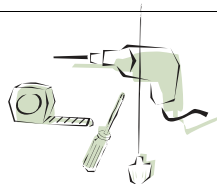
ВСТАНОВЛЕННЯ

Ця витяжка призначена для встановлення в комплект кухонних меблів. Є два варіанти монтажу.

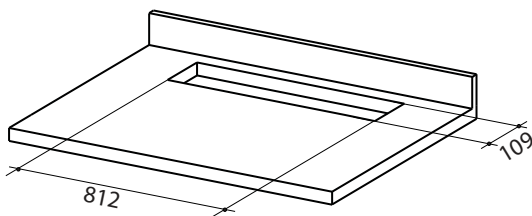
- **Відвідна модель:** виведення повітря назовні.
- **Модель із рециркуляцією:** внутрішня рециркуляція повітря.

Порядок дій: монтаж

- Свердління опорної поверхні та встановлення витяжки
- Під'єднання комунікацій
- Перевірка роботи
- Утилізація пакування



Свердління опорної поверхні

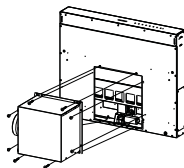


ВАЖЛИВО!

Відстань між отворами для плити й витяжки має становити від 3 до 5 см залежно від міцності матеріалу, який використовується для робочої поверхні.

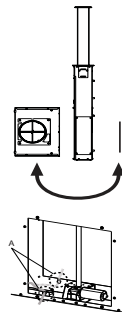
Установлення купола витяжки на опору поверхню знизу

- Конструкція витяжки передбачає можливість переднього монтажу блока двигуна.

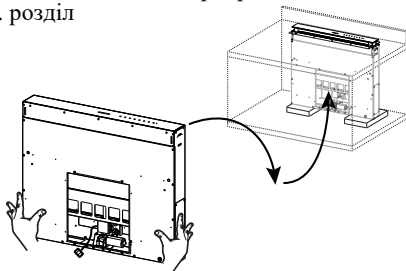


- Якщо кухонні меблі розташовані інакше і блок двигуна доводиться монтувати ззаду, то встановлений у задній частині купола витяжки роз'єм необхідно витягнути та встановити спереду. Кабель із кабельною лінією для підключення до блока двигуна також необхідно буде перемістити, використовуючи отвори, розташовані з кожного боку (А).

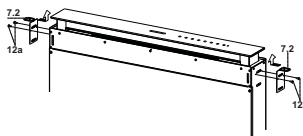
Перш ніж продовжувати монтаж, необхідно прикріпити блок двигуна до купола витяжки (див. розділ «Установлення блока двигуна»).



- Уставте купол витяжки в опорну робочу поверхню знизу, використовуючи отвори, які було заздалегідь просвердлено відповідно до наведених у цьому документі інструкцій.

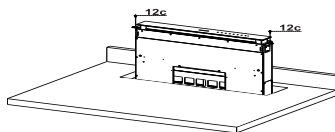


- Підніміть купол витяжки за допомогою опори в такий спосіб, щоб передня частина піднялась із робочої поверхні.



- Уставте кронштейни 7.2 в отвори, як показано на рисунку, і закріпіть їх гвинтами 12а з комплекту.

- Відрегулюйте розташування купола витяжки щодо отвору для конфорки.



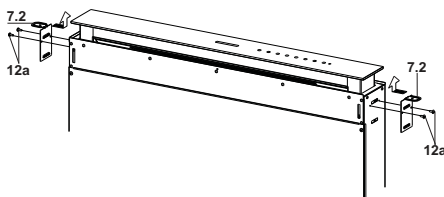
- Прикріпіть купол витяжки до робочої поверхні за допомогою 2 гвинтів 12с з комплекту і приберіть опору.

Попередження.

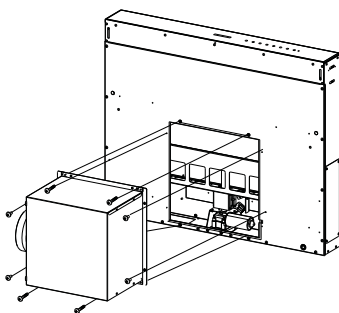
Якщо поверхня плити зроблена з матеріалу, у який не можна вставити гвинти 12с, приклейте кронштейни 7.2 до поверхні за допомогою невеликої кількості силікону й дайте йому повністю висохнути, перш ніж продовжувати монтаж

Установлення купола витяжки на опорну поверхню зверху

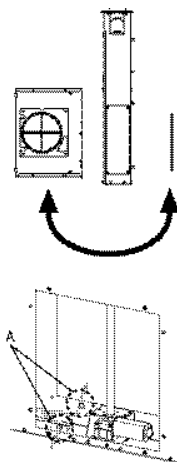
- Уставте кронштейни **7.2** в отвори, як показано на рисунку, і закріпіть їх гвинтами **12a** з комплекту.



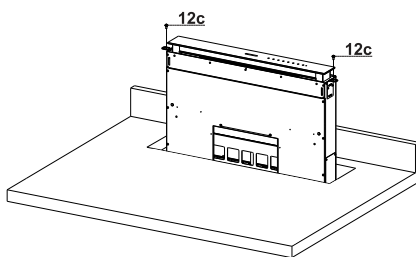
- Конструкція витяжки передбачає можливість переднього монтажу блока двигуна.



- Якщо кухонні меблі розташовані інакше і блок двигуна доводиться монтувати ззаду, то встановлений у задній частині купола витяжки роз'єм необхідно витягнути та встановити спереду. Кабель із кабельною лінією буде перемістити, використовуючи отвори, розташовані з кожного боку (А).



- Уставте купол витяжки в робочу поверхню зверху, використовуючи отвори, які було заздалегідь просвердлено відповідно до наведених у цьому документі інструкцій.
- Відрегулюйте розташування купола витяжки щодо отвору для конфорки.
- Закріпіть купол витяжки 2 гвинтами **12c** з комплекту.

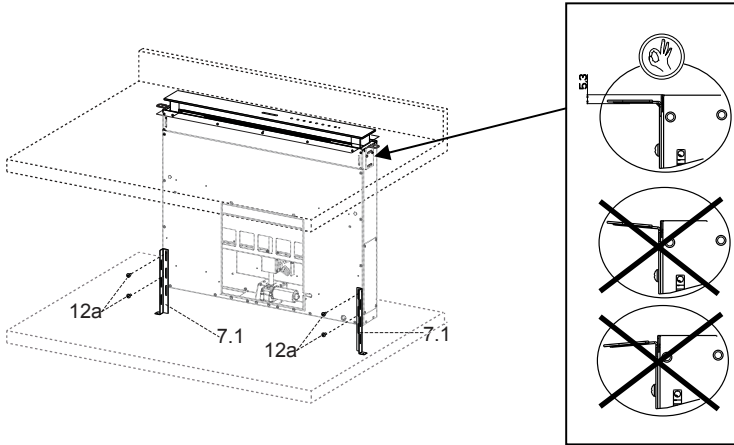


Попередження.

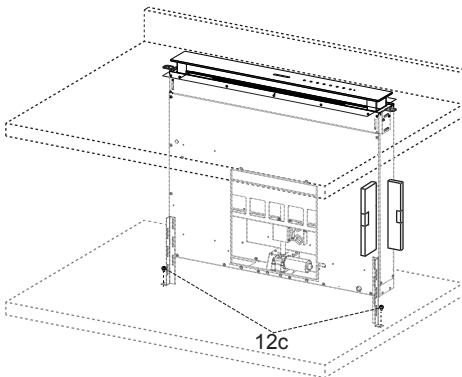
Якщо поверхня плити зроблена з матеріалу, у який не можна вставити гвинти **12c**, приклейте кронштейни **7.2** до поверхні за допомогою невеликої кількості силікону й дайте йому повністю висохнути, перш ніж продовжувати монтаж.

Установлення нижніх кронштейнів

- Прикріпіть кронштейни **7.1** до передньої частини купола витяжки за допомогою гвинтів **12a** з комплекту.
- Перш ніж остаточно закріплювати кронштейни, відрегулюйте їх у такий спосіб, щоб вони спиралися на нижню основу робочої поверхні. Це допоможе уникнути деформації верхніх кронштейнів **7.2** (див. рисунок).



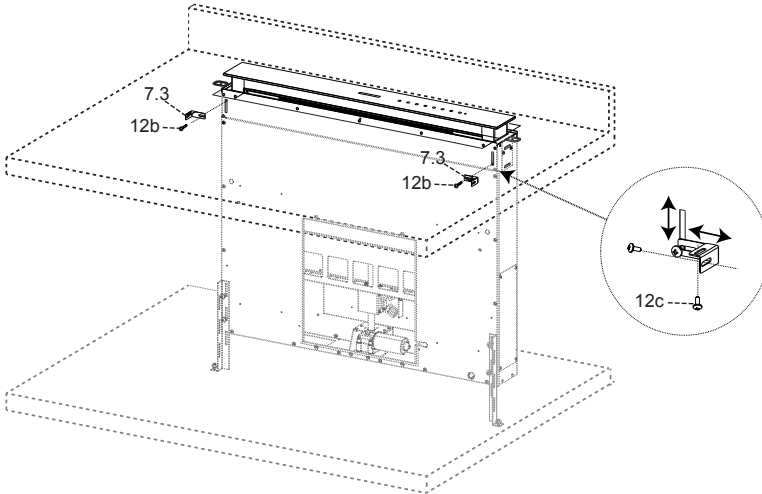
- Використовуючи спиртовий рівень, установіть купол витяжки вертикально і прикріпіть його до нижньої поверхні за допомогою 2 гвинтів **12c** з комплекту.



- Затягніть гвинти **12a** повністю.

Установлення квадратних кронштейнів

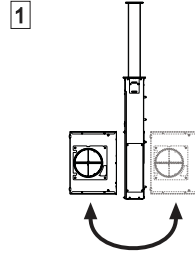
- Прикріпіть кронштейни **7.3** до купола витяжки гвинтами **12b** з комплекту, не затягуючи їх до кінця.
- За допомогою гвинтів **12c** з комплекту прикріпіть кронштейни **7.3** з іншої сторони до бокових стін пристрою або до нижньої частини поверхні плити.



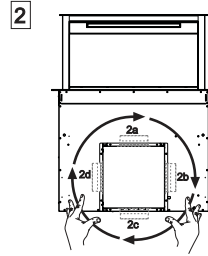
- Затягніть гвинти **12c** та **12b** повністю.

Установлення блока двигуна

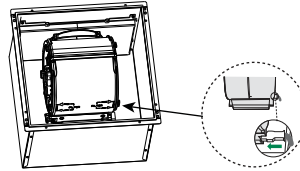
- Монтаж блока двигуна (1) виконується спереду або ззаду залежно від розташування кухонних меблів. Водночас необхідно забезпечити правильне розташування роз'єму.



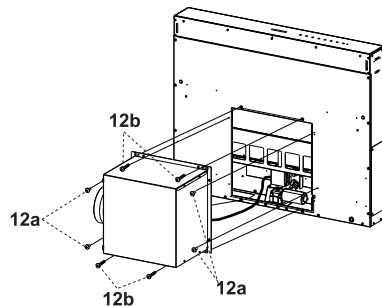
- Далі, залежно від того, де було зроблено вихідний отвір для повітря, блок двигуна можна поетапно повертати на 90°, щоб випустити повітря з усіх 4 сторін відповідно до отворів у блоці (2).



- Під'єднайте роз'єм купола витяжки до роз'єму блока двигуна.

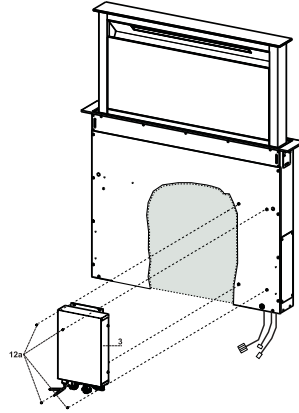


- Прикріпіть блок двигуна до купола витяжки за допомогою гвинтів 12a та 12b з комплекту, як показано на рисунку.

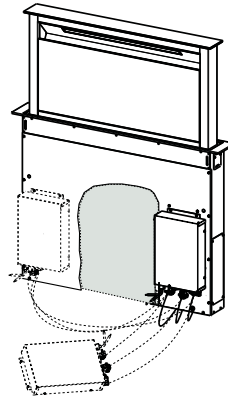


Установлення блока електричних компонентів

- Під'єднайте електричні кабелі, що виходять із нижньої правої частини купола витяжки, до роз'ємів на блоці електричних компонентів.
- Кожен роз'єм кабелю має відповідний роз'єм на блоці електричних компонентів, тому під час їх під'єднання слід бути уважним, щоб підключити кабелі правильно.



- Прикріпіть блок електричних компонентів до купола витяжки за допомогою гвинтів **12a** з комплекту.
- Зазначене на рисунку положення не є єдиним варіантом монтажу, оскільки за необхідності блок також можна встановити ліворуч від купола витяжки або навіть на основі пристрою, якщо за такої умови не виникає проблем із конструкцією й безпекою.

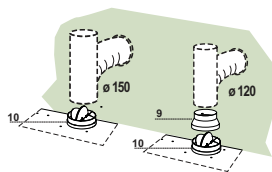


⚠ Попередження. Забороняється встановлювати виріб у такий спосіб, щоб електромонтажна коробка контактувала з підлогою.

З'єднання

ВИТЯЖНА СИСТЕМА КАНАЛЬНОЇ МОДЕЛІ

При встановленні витяжки каналної моделі приєднайте витяжку до витяжної труби, використовуючи гнучку або жорстку трубку $\varnothing 150$ або 120 мм на вибір особи, яка встановлює.



Встановлення трубки $\varnothing 150$ мм

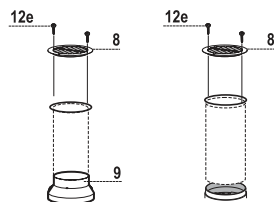
- Встановлення заслінки **10**
- Закріпіть трубку у належному положенні за допомогою достатньої кількості трубних хомутів (не входять до комплекту).

Встановлення трубки $\varnothing 120$ мм

- Для встановлення з'єднання витяжної системи $\varnothing 120$ мм вставте фланець з редуктором **9** на заслінку **10**.
- Закріпіть трубку у належному положенні за допомогою достатньої кількості трубних хомутів (не входять до комплекту).
- Зніміть усі фільтри з активованим вугіллям.

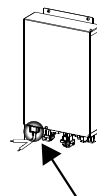
ВИХІДНИЙ ОТВІР ПОВІТРЯ В МОДЕЛІ З РЕЦИРКУЛЯЦІЄЮ

- Під'єднайте фланець до отвору для відведення повітря за допомогою жорсткої або гнучкої трубки діаметром 120 або 150 мм.
- У разі використання трубки $\varnothing 120$ мм устатуйте редукційний фланець **9** у вихідний отвір купола витяжки.
- Закріпіть трубку відповідними хомутами. Зверніть увагу, що хомути не входять до комплекту постачання.
- Закріпіть напрямну решітку **8** на вихідному отворі за допомогою 2 гвинтів **12e** ($2,9 \times 9,5$), що входять до комплекту.
- Переконайтеся, що фільтри з активованим вугіллям установлено (див. розділ «Технічне обслуговування фільтрів з активованим вугіллям»).



ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ

- Підключіть витяжку до розетки через двополосний вимикач з контактним зазором щонайменше 3 мм.



ОТВІР ПРИБОРУ

Установлення переднього елемента

- Підніміть пересувний купол витяжки (див. розділ «Користування») лише на декілька сантиметрів.
- Щоб припинити рух, натисніть на пересувний купол під час його підйому.

Попередження.

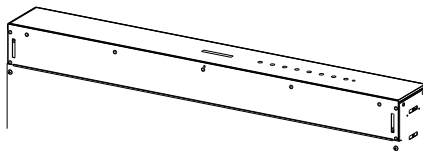
Забороняється блокувати розсувні дверцята під час їх відкривання або закривання, за винятком операцій зі встановлення каркаса.

- Зніміть захисні накладки з кутів скла.
- Візьміть передню частину каркаса та вставте його зверху, переконавшись, що його виступи входять у прорізи на витяжці, і пересуньте його ліворуч.

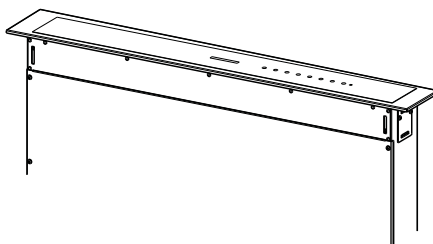
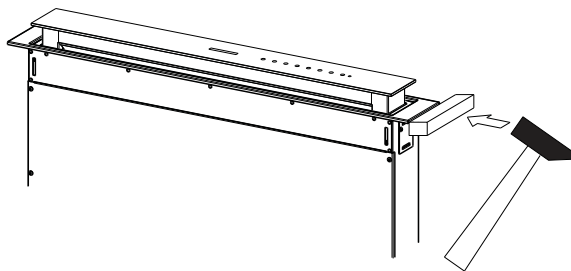
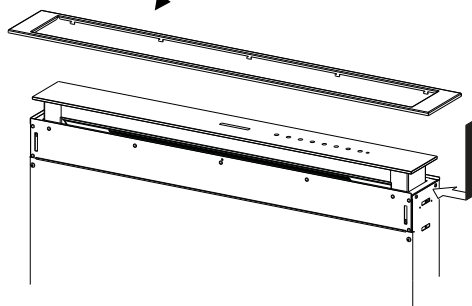
Попередження. Необхідно вставити всі виступи.

- Стучайте по передній частині каркаса інструментом (молотком) справа наліво, доки вона повністю не ввійде в прорізи. Щоб не пошкодити обладнання, можна вставити шматок деревини або аналогічний предмет між молотком і передньою частиною каркаса.

- Інструкції щодо повернення пересувного купола в стандартне положення наведені в розділі «Користування».

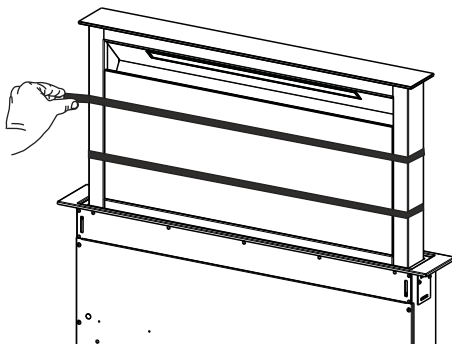


Попередження.
Обережно,
крихке.

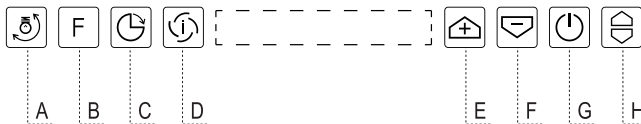


Облямівка витяжної панелі

- Відкрийте дверцята витяжки (див. розділ «КОРИСТУВАННЯ»).
- Зніміть 2 шматки клейкої стрічки, які використовувалися для фіксації панелі під час транспортування.



ВИКОРИСТАННЯ



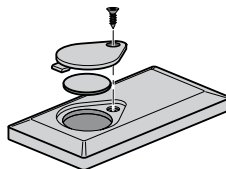
Панель керування

Кнопка	Функція	Кнопка зі світлодіодом
A	Ця кнопка працює, тільки якщо дверцята відкриті. Легкий дотик = увімкнення або вимкнення освітлення з максимальною яскравістю. Утримання впродовж 2 секунд = увімкнення або вимкнення чергового освітлення .	
	З відкритими або закритими дверцятами Легкий дотик (з вимкненням двигуном) = скидання сигналу тривоги забруднення фільтра.	Після 100 годин роботи відображається символ кранці , сповіщаючи про забруднення металевих фільтрів-жировловлювачів. Після 200 годин роботи відображається літера C , сповіщаючи про забруднення фільтра з активованим вугіллям.
B	З відкритими або закритими дверцятами Утримання впродовж 2 секунд = увімкнення або вимкнення сигналу тривоги забруднення фільтра з активованим вугіллям за умови, що двигун вимкнений і не спрацював жодний сигнал тривоги для фільтра.	Символ C блимає двічі = сигнал тривоги забруднення фільтра з активованим вугіллям увімкнено Символ C блимає один раз = сигнал тривоги забруднення фільтра з активованим вугіллям вимкнено
	З відкритими дверцятами Легкий дотик = увімкнення або вимкнення режиму затримки , який дозволяє автоматично вимкнути двигун і систему освітлення з будь-якої швидкості з 30-хвилинною затримкою. Щоб вимкнути цей режим, слід ще раз натиснути цю кнопку, вимкнути двигун або закрити дверцята.	Відображення символу годинника .
C	Працює з відкритими або закритими дверцятами з вимкненим двигуном і освітленням. Утримання впродовж 4 секунд = увімкнення або вимкнення режиму блокування клавіатури .	Усі кнопки зі світлодіодами блимають двічі. Під час блокування кнопки зі світлодіодами підсвічуються почергово.
	Працює тільки з відкритими дверцятами. Легкий дотик = увімкнення або вимкнення режиму підвищеної швидкості . Робота на цій швидкості обмежується 6 хвилинами. Після закінчення цього часу система повернеться до попередньо встановленої швидкості. Щоб вимкнути цей режим, слід ще раз натиснути цю кнопку, вимкнути двигун або закрити дверцята.	Відображення символу I .
D	Працює тільки з відкритими дверцятами = підвищує швидкість роботи.	Збільшення кількості сегментів, які світяться.
E	Працює тільки з відкритими дверцятами = знижує швидкість роботи.	Зменшення кількості сегментів, які світяться.
F	Працює тільки з відкритими дверцятами. Легкий дотик = увімкнення або вимкнення двигуна	Світлодіоди вимикаються
	З відкритими або закритими дверцятами Утримання впродовж 2 секунд з увімкненням двигуном і освітленням = увімкнення або вимкнення дистанційного керування .	Кнопки зі світлодіодами блимають двічі = дистанційне керування вимкнено Кнопки зі світлодіодами блимають один раз = дистанційне керування вимкнено
G	Дверцята відкрито = зачиняє дверцята + освітлення і двигун вимк. Дверцята закрито = відчиняє дверцята + освітлення і двигун увімк. Попередження. Якщо з будь-якої причини дверцята залишаються частково відкритими, натисніть цю кнопку для завершення циклу відкриття або закриття.	

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (НЕ ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ)

Цим пристроєм можна керувати за допомогою пульта дистанційного керування, який живиться напругою в 3 В від батарейки типу CR2032 (не входить до комплекту постачання).

- Не залишайте пульт дистанційного керування біля джерел високої температури.
- Не утилізуйте батарейки разом зі звичайними відходами — для них передбачені спеціальні контейнери.



Пульт дистанційного керування

Попередження. Приймач дистанційного керування постачається у вимкненому стані. Увімкнення приймача описано в розділі «Користування».

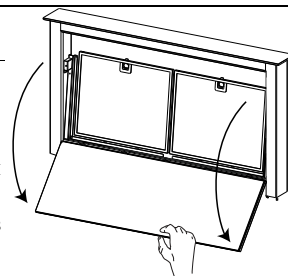


⏻	⏻	Двигун	Дверцята закриті: відкриття дверцят, увімкнення двигуна на першій швидкості й увімкнення освітлення з максимальною яскравістю. Дверцята відкриті: легкий дотик — увімкнення або вимкнення двигуна; утримання впродовж 2 секунд — закриття дверцят і вимкнення двигуна й освітлення.
	↕	-	-
	⚙️	-	-
☀️	☀️	Освітлення	Тільки з відкритими дверцятами: легкий дотик — увімкнення або вимкнення освітлення; утримання впродовж 2 секунд — увімкнення або вимкнення чергового освітлення.
🌀	🌀	Підвищена швидкість	Тільки з відкритими дверцятами: увімкнення функції «Підвищена швидкість»
⏻	⌚	Затримка	Тільки з відкритими дверцятами: увімкнення функції затримки
+	-	-	Тільки з відкритими дверцятами: кожне натискання збільшує швидкість роботи.
-	-	-	Тільки з відкритими дверцятами: кожне натискання зменшує швидкість роботи.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Очищення декоративних панелей

- Відкрийте декоративну панель, потягнувши її за верхню частину.
- Від'єднайте панель від купола витяжки.
- Декоративну панель забороняється мити в посудомийній машині.
- Очистьте зовнішню поверхню зволоженою тканиною з нейтральним миючим засобом.
- Очистьте внутрішню поверхню зволоженою тканиною з нейтральним миючим засобом. Не використовуйте мокрі тканини або губки, струмені води й абразивні речовини.
- Після завершення операції надягніть панель на місце й закрийте її.



Металеві фільтри-жировловлювачі

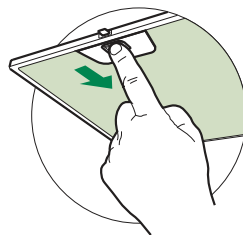
Ці фільтри можна мити в посудомийній машині. Коли вони потребують очищення, підсвічується символ **краплі**. Крім того, фільтри потрібно мити щонайменше кожні 2 місяці користування або частіше в разі особливо інтенсивного використання.

Скидання сигналу тривоги

- Вимкніть освітлення та двигун всмоктування.
- Натисніть кнопку **В** (див. розділ «Користування»).

Очищення фільтрів

- Відкрийте дверцята (див. розділ «КОРИСТУВАННЯ»).
- Потягніть за декоративну панель, щоб відкрити її.
- Знімайте фільтри по одному. Для цього натискайте на них у напрямку задньої панелі пристрою й водночас тягніть донизу.
- Під час миття фільтрів не згинайте їх. Перш ніж установлювати фільтри на місце, зачекайте, поки вони повністю не висохнуть. (Якщо поверхня фільтра з часом змінює колір, це жодним чином не впливає на ефективність самого фільтра.)
- Установіть на місце ручкою вперед.
- Закрийте декоративну панель.



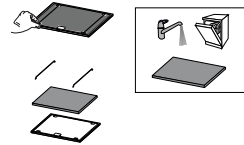
Фільтр з активованим вугіллям (модель із рециркуляцією)

Можна мити в посудомийній машині. Фільтр необхідно мити після підсвічування кнопки **С** або щонайменше кожні 4 місяці (чи частіше, якщо його інтенсивно використовують). Виробник гарантує, що після миття фільтр працюватиме не більш ніж 5 разів, після чого його доведеться замінити. Якщо сигнал тривоги активовано, він з'являється, тільки коли ввімкнено двигун всмоктування.

Активация сигналу тривоги

- Для моделей витяжок із рециркуляцією необхідно ввімкнути сигнал забруднення фільтра під час монтажу або пізніше.
- Вимкніть освітлення та двигун всмоктування.
- Натисніть і втримуйте кнопку **В** протягом 2 секунд:
 - символ **С** блимає двічі — сигнал забруднення фільтра з активованим вугіллям **УВІМКНЕНО**;
 - символ **С** блимає один раз — сигнал забруднення фільтра з активованим вугіллям **ВИМКНЕНО**.

ЗАМІНА ФІЛЬТРА З АКТИВОВАНИМ ВУГІЛЛЯМ



Скидання сигналу тривоги

- Вимкніть освітлення та двигун всмоктування.
- Натисніть кнопку **В** (див. розділ «Користування»).

Заміна фільтра

- Зніміть декоративну панель.
- Витягніть металеві фільтри-жировловлювачі.
- Зніміть упори з металевого фільтра-жировловлювача й очистьте забруднений фільтр з активованим вугіллям для уловлювання запахів.
- Уставте чистий фільтр з активованим вугіллям на місце, приєднавши його до фільтра-жировловлювача за допомогою спеціальних упорів.
- Установіть на місце металеві фільтри-жировловлювачі.
- Закрийте декоративну панель.

Освітлювальний прилад

- Для заміни звертайтеся в технічну підтримку («Для придбання звертайтеся в технічну підтримку»).



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it